

100 學年度第 2 學期第 2 次課程委員會會議提案

發文日期：中華民國 101 年 5 月 11 日

會議名稱：100 學年度第 2 學期第 2 次校課程委員會會議

開會時間：中華民國 101 年 5 月 15 日（星期二）9:10-12:00

開會地點：至善樓十二樓 Z1205 會議室

主席：卓教務長惇慧

出席者

當然代表：外語教學系暨外語文教事業發展研究所陳所長佳吟

國際企業管理系暨國際事業暨文化交流研究所蔡所長正飛

傳播藝術系暨創意藝術產業研究所林所長潔

應用華語文系暨華語文教學研究所陳所長智賢

翻譯系暨多國語複譯研究所翁所長慧蘭

英文系周主任秀琴

法文系系陳主任郁君

德文系余主任淑雲

西文系孫主任素靜

日文系謝主任億榮

國際事務系陳主任玉珍

資訊管理與傳播系楊主任雄彬

通識教育中心陳主任靜珮

師資培育中心陳主任國泰

進修部杜主任振亞

吳甦樂教育中心張主任淑芬

張副教務長守慧

教師代表：法文系葉素敏老師、通識教育中心郭美惠老師、國際企業管理系許淮之老師

學生代表：UCA2A 林子洋、XE2A 周彥伶

列席者：課務組葉組長宗育、服務學習中心曹主任志誠

提案一

提案單位：英文系、法文系、德文系、應華系、國際企業管理系、通識教育中心、吳甦樂教育中心

案由：提請審議 101 學年度新設課程。

說明：

一、為管控品質並提供學生選課參考，提請審議 101 學年度新設課程教學綱要。

二、新設課程請參閱附件 1(P.8-24)。

決議：

提案二

提案單位：英文系、法文系、日文系、外教系、國事系、傳藝系

案由：提請審議「專業服務學習課程」課程案。

說明：配合卓越計畫而提相關專業服務學習課程，相關資料如附件 2(25-38)。

決議：

提案三

提案單位：西班牙語文系

案由：提請審議西班牙文系輔系、雙主修之修習條件。

說明：

- 一、有鑒於因應專科部西文科及英文科副修西文學生繼續修讀本校二技或四技之學生申請修習本系輔系、雙主修，增修符合該身份學生之修習課程內容及條件，增修科目學分表如下表一。

表一西文系(適用本校專科部西文科或英文科副修西文組畢業者)

系所	輔系/ 雙主修	申請條件	應修學分數	必修科目					選修科目
				類別	科目	學期/ 學年	學分 數	備 註	
西文系	輔系	前一學年學業總平均成績達 75 分以上。	26 學分 (必修 20 學分，選修 6 學分)	YS3	進階西班牙文(一)	學年	6		可選修西文系二技或四技所開設之選修課程，但不得與專科已修習課程重覆，並不得抵免。
				YS3	專業西班牙語聽講練習(一)	學年	4		
				YS4	進階西班牙文(二)	學年	6		
				YS4	專業西班牙語聽講練習(二)	學年	4		
西文系	雙主修	前一學年學業總平均成績達 75 分以上。	44 學分 (必修 20 學分，選修 24 學分)	YS3	進階西班牙文(一)	學年	6		可選修西文系二技或四技所開設之選修課程，但不得與專科已修習課程重覆，並不得抵免。
				YS3	專業西班牙語聽講練習(一)	學年	4		
				YS4	進階西班牙文(二)	學年	6		
				YS4	專業西班牙語聽講練習(二)	學年	4		

備註：自九十五學年度申請雙主修者，畢業前須通過雙主修系之畢業門檻。

- 二、本系已於本學期第二次課程規劃小組會議 (101.03.22) 討論確認，並於本學期第 2 次系務會議通過(101.4.13)，擬本案通過後適用於 101 學年度第 1 學期申請之學生。

決議：

提案四

提案單位：應用華語文系

案由：提請修正應用華語文系輔系、雙主修科目學分表。

說明：

- 一、本系課程於 100 學年度大幅變動，為配合本系課程，本系擬重新規劃修讀本系之輔系、雙主修課程及修系訂必修及系訂選修之學分數規定，學分數修正前後對照表如下表一，修正前及新規劃之科目學分表如附件 4-1(P.39)，本案已於 100 學年度第 4 次課程規劃小組(101.2.29)及本學期第 2 學系務會議通過(101.3.27)。

表一學分數差異對照表

學分數 類別	修正前		合計	修正後		合計
	系訂必修	系訂選修		系訂必修	系訂選修	
輔系	12	8	20	16	4	20
雙主修	24	16	40	34	6	40

- 二、通過後適用於 101 學年度申請輔系及雙主修之學生。

決議：

提案五

提案單位：應用華語文系

案由：提請修正華語文教學學程科目學分表。

說明：

- 一、近年來有少數大四的華語教學學程學生，雖只差 1~2 門課程即可完成學程畢業資格，卻因課程時間衝突及畢業年限等問題而放棄學程資格，甚為可惜。故本系擬修正華語文教學學程之科目學分表，降低必修學分數，原必修 22 學分，修訂為必修 16 學分、增加選修 6 學分數共 22 學分，以增加修課彈性，有助學生完成學程畢業資格。
- 二、由於修正後之科目學分表有利於學生取得畢業資格，降低延畢之風險，故建議溯及既往，適用於已申請的舊生及 101 學年度申請修讀之學生。
- 三、本案已於 100 學年度第 4 次課程規劃小組(101.2.29)及本學期第 2 學系務會議通過(101.3.27)，修訂後正前後對照如下表，修正後的學程科目學表如附件 5(P.40)。

新舊 類別	新制		舊制
	必修科目	選修科目	必修科目
	16 學分	6 學分	22 學分
漢語語言學類	1. 華語語音學 2. 華語語法學 3. 第二語言習得	1. 語言學概論 2. 華語詞彙學 3. 文字學 4. 語義學	1. 語言學概論 2. 華語語音學 3. 華語語法學 4. 華語詞彙學 5. 文字學 6. 第二語言習得
華語教學類	4. 華語文教學導論 5. 華語文教材教法 6. 華語文測驗與評量 7. 華語正音與教學	5. 漢字教學 6. 華語教材編寫	7. 華語文教學導論 8. 華語文教材教法 9. 華語文測驗與評量 10. 華語正音與教學
其它類	8. 華人社會與文化	7. 教育心理學 8. 歷代書法碑帖欣賞及習作	11. 華人社會與文化

*所有科目皆為 2 學分

*新訂之修習總學分數仍為 22 學分(必修 16 學分+選修 6 學分)

決議：

提案六

提案單位：資訊管理與傳播系

案由：提請同意數位內容應用與管理系 101 學年度入學新生適用科目學分表。

說明：

- 一、因應本系系名之異動，本系重新規劃新生科目學分表，本案已於 101 年 4 月 30 日之課程委員會中討論通過，並於同日經系務會議通過。
- 二、本提案通過適用於 101 學年度入學之學生，新增課程資料如附件 6-1(P.41-52)，新訂之科目學分表如附件 6-2(P.53-54)。

決議：

提案七

提案單位：資訊管理與傳播系

案由：請修訂 101 學年度申請數位內容學程之課程異動。

說明：

- 一、數位內容學程之課程與傳藝系協商後異動部份課程，本系已於 101 年 4 月 16 日之課程委員會中討論通過，並於同日經系務會議確認提請通過科目學分表。
- 二、修訂通過後適用於 101 學年度申請數位內容學程學生，學程規劃書異動對照如下表，修訂後數位內容學程如附件 7(P.55-56)。

以下課程標示 * 者為本校傳播藝術系所開設之課程

必選修	修正前科目名稱	學分數	開課學期	修正後科目名稱	學分數	開課學期	備註
必修	互動式多媒體設計	3	二上				刪除
				2D 動畫設計	3	一下	新增
數位加值行銷	問卷與分析	3	二上	問卷與分析	2	一下	開課年級學期、學分數異動
	行銷管理	3	一下	行銷管理	3	二上	開課年級學期異動
	多媒體網路行銷	3	三下	多媒體網路行銷	3	三上	開課年級學期異動
	互動網頁與網站設計	3	三上				刪除
				資訊科技與傳播	3	三下	新增
	資訊社會與網路心理學	3	四上				刪除
				顧客關係管理	3	四上	新增
	視覺傳達設計	3	四下	企業識別系統	2	四下	改課名及學分數
數位教材開發	動畫設計	3	一上				刪除
	資訊分析與繪述	2	一上				刪除
	人本設計應用	2	一下				刪除
	敘事設計	2	二上				刪除
	視覺特效製作	2	二上				刪除
	數位影音整合應用	2	三上				刪除
	數位學習平台管理	2	三下				刪除
				3D 造型動態設計	3	一下	新增
				2D 遊戲設計	3	二上	新增
				3D 建模設計	3	二上	新增
				3D 建模製作	1	二上	新增
				進階 3D 建模與動作設計	3	二下	新增
				進階 3D 建模與動作製作	1	二下	新增
				互動遊戲設計	3	三上	新增
				進階互動遊戲設計	3	三下	新增
				3D 動畫影片製作	3	三上	新增
				進階 3D 動畫影片製作	3	三下	新增
				電子書製作	3	三下	新增
			3D 實驗動畫	3	四上	新增	
			進階 3D 實驗動畫	3	四下	新增	
傳播藝術	電腦特效製作*	3	三下	電腦特效製作*	3	二上	開課年級學期異動
	媒體後製與影像包裝*	2	四下	媒體後製與影像包裝*	3	四下	開課年級學期、學分數異動

決議：

提案八

提案單位：國際事務系

案由：提請修訂國際事務系 101 學年度入學新生科目學分表。

說明：配合本系系培育目標，本系已於 101.1.11 通過本系程規劃小組暨系務會議通過，101 入學新生於畢業前需考取系上列出之證照至少 1 張或完成至少一項實習課程，本項說明將加於科目學分表，修訂後科目學分表如附件 8(P.57-58)。

決議：

提案九

提案單位：翻譯系暨多國語複譯研究所

案由：提請審議翻譯系暨多國語複譯研究所 101 學年度入學學生科目學分表變更。

說明：

一、為讓課程規劃更緊密充實，學生循序學習使其學習成效更加顯著，本系檢視科目學分表後，部份課程調整如下表。

(一)日二技科目學分表，科目之調整其畢業學分數之系訂必修 35 學分修訂為 31 學分，系訂選修 18 學分修訂為 21 學分。

修正前科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	修正後科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	備註
口譯技巧演練	四	上	選	2	2	口譯技巧演練	三	上	必	2	2	開課年級異動。選修課改為必修課
影視翻譯	三	下	必	3	3	影視翻譯	三	上	選	3	3	開課學期異動。必修課改為選修課
模擬會議	三	上	必	3	3	模擬會議	四	下	選	3	3	開課年級學期異動。必修課改為選修課
						電腦輔助翻譯	四	下	選	3	3	新增
						導覽解說技巧演練	三	下	選	3	3	新增

(二)日四技科目學分表，科目之調整其畢業學分數之系訂必修 53 學分修訂為 47 學分，系訂選修 18 學分修訂為 21 學分。

修正前科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	修正後科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	備註
初階筆譯	二	全	必	4	4	初階筆譯	一	全	必	4	4	開課年級異動
筆譯技巧運用	三	全	必	4	4	筆譯技巧運用	二	全	必	4	4	開課年級異動
視譯	四	上	必	2	2	視譯	二	下	必	2	2	開課年級學期異動
影視翻譯	三	下	必	3	3	影視翻譯	三	上	選	3	3	開課學期異動。必修課改為選修課

修正前科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	修正後科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
模擬會議	四	下	必	3	3	模擬會議	四	下	選	3	3	必修課改為選修課
各國英文口音研析	四	上	選	2	2	各國英文口音研析	二	上	選	2	2	開課年級異動
演說分析	四	下	選	2	2	演說分析	三	下	選	2	2	開課年級異動
新聞英文	一	上	選	2	2	新聞英文	一	下	選	2	2	開課學期異動
口譯技巧演練	四	上	選	2	2	口譯技巧演練	二	下	選	2	2	開課年級學期異動
商業英文	一	上	選	3	3	商業英文	一	下	選	3	3	開課學期異動。
國際事務英文	一	下	選	3	3	國際事務英文	二	上	選	3	3	開課年級學期異動
						電腦輔助翻譯	四	上	選	3	3	新增

(三)多國語複譯研究所科目學分表，科目之調整其畢業學分數之系訂必修 40 學分修訂為 41 學分，系訂選修 15 學分修訂為 14 學分。

修正前科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	修正後科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
逐步口譯技巧 (英譯中)	一	上	必	3	3	口譯技巧	一	上	必	3	3	改課名
逐步口譯(一) (英譯中)	一	下	必	2	2	逐步口譯(英譯中)	一	下	必	2	2	改課名
逐步口譯(一) (中譯英)	一	下	必	2	2	逐步口譯(中譯英)	一	下	必	2	2	改課名
視譯 (中英互譯)	一	下	必	1	1	視譯(中英互譯)	一	上	必	1	1	開課學期異動。
經貿與商業筆譯 (外語譯中)	二	上	選	2	2	專業筆譯 (外語譯中)	二	上	選	2	2	改課名
商業逐步口譯 (外語譯中)	二	上	選	3	3	專業逐步口譯 (外語譯中)	二	上	選	3	3	改課名
法律筆譯 (中英互譯)	二	上	選	3	3	法政筆譯 (中英互譯)	二	上	選	3	3	改課名
逐步口譯(二) (英譯中)	二	上	選	1	1	進階逐步口譯 (英譯中)	二	上	選	2	2	改課名及學分數

修正前科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	修正後科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
逐步口譯(二) (中譯英)	二	上	選	2	2	進階逐步口譯 (中譯英)	二	上	選	2	2	改課名
同步口譯 (英譯中)	二	上	選	4	4	同步口譯(英譯中)	二	上	選	3	3	開課學分異動
同步口譯 (中譯英)	二	上	選	2	2	同步口譯(中譯英)	二	上	選	3	3	開課學分異動
電腦輔助翻譯 與專業術語	一	下	必	1	1	電腦輔助翻譯與專 案管理	一	下	必	2	2	改課名及學分數
						翻譯理論	一	上	必	2	2	新增
						影視翻譯 (中英互譯)	二	上	選	2	2	新增

二、本案已於 101 年 04 月 12 日通過本系課程規劃小組及 101 年 04 月 19 日系務會議通過，新課課程綱要如附件 9-1(59-69)，修正前後科目學分表如附件 9-2(70-73)、9-3(74-77)。

決議：

提案十

提案單位：教務處、進修部教務組

案由：提請審議 101 學年度第 1 學期三門遠距教學課程開課審查案。

說明：

一、五門課程如下：

課程名稱	開設學年學期	開課單位	開課教師
古典音樂入門	99 學年度第 1 學期起	通識教育中心	宮芳辰
越南文與越南文化(一)	100 學年度第 1 學期起	應用華語文系	黎春草
韓文(一)	100 學年度第 1 學期起	日本語文系	鄭恩英

二、依「文藻外語學院遠距教學實施細則」第五條第一項第一款，上列課程自開設遠距教學課程以來，每學期教學意見調查評量平均皆達 3.5 以上，本次開課可免經系所（中心）及「遠距教學推動委員會」審查，依程序提請「校課程委員會」及「教務會議」審議通過後，即可開課，並提報教育部備查。

決議：

提案一

英文系-1

中文課程名稱	兒童英語教學教材設計與應用		
英文課程名稱	Teaching Children English - Designs and Applications of Teaching Materials		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 進二技 <input checked="" type="checkbox"/> 進四技(英語文教育模組)	年級	四年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分 / 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	英國語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在訓練學生運用、評估兒童英語教學教材之能力，並對現今台灣市場上兒童英語教學教材使用有基本認識；此外能進一步設計適合不同學習程度之學生的教學教材並能實際使用在教學實習當中。</p> <p>This course will enable the students to adapt, design and evaluate English teaching materials. Students are expected to evaluate published teaching materials available in Taiwan's market and further design more appropriate materials for different learner's learning styles and proficiency levels and use them in real teaching situation.</p>	<p>當課程結束之際，學生要能夠：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 依不同教學目標選擇適合不同課程的教材。 2. 根據現有教材內容，設計教學輔助教材並運用在實際教學上。 3. 結合現有教學輔助教材與不同教學技巧在課堂上作英語教學實習。 4. 評估教材的適用性與實用性進而修正教學輔助教材。 <p>By the end of the class, students will be able to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. select and organize teaching materials that are appropriate for a language course in terms of goals and objectives, 2. design and carry out lessons that are appropriate for given contexts, 3. demonstrate various ways of integrating language skills with the teaching materials in the classroom, and 4. evaluate the appropriateness about different teaching materials. 	<p>4-4-2 探討及學習兒童英語教學實務。</p> <p>5-4-1 提升職場倫理，強化就業競爭力。</p>	A-c 語言教學產業	<p>A-c-10 語言整合教學能力</p> <p>A-c-11 各種教學方法知識</p> <p>A-c-17 學習理論認知能力</p>	<p>B-1 語言教學</p> <p>B-18 教育科技</p> <p>B-31 語言研究</p>	<p>C-1 外語聽說的能力</p> <p>C-外語讀寫的能力</p> <p>C-18 語言教學相關知能</p>

英文系-2

中文課程名稱	英語教學行動研究		
英文課程名稱	Action Research in TESOL		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input checked="" type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三年級上學期
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分 / 3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	英國語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨透過行動研究概念提供學生英語語言教學的理論和應用。課程將探討英語教學趨勢。此外，課程將介紹研究方法來探索語言教室中的教與學。</p> <p>This course is designed to provide students an overview of English language teaching (ELT) theories and techniques by doing action research. Students will explore the educational issues and trends related to ELT. Additionally, they will use research methods to explore a language classroom setting.</p>	<p>學生能：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 瞭解當前外語教學理論之概論； 2. 探索當前在外語教學中之問題； 3. 從認知與(或)社會文化的教學觀點來解決英語教學相關之問題； 4. 學習如何在課堂設置中去做觀察及訪談； 5. 分析英語教科書。 <p>Students will</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. have an overview of the current TESOL theories; 2. examine the current problems related to TESOL; 3. solve problems from both cognitive and/or sociocultural perspectives; 4. learn how to do observations and interviews in classroom settings; and 5. analyze ELT textbooks 	<p>1-3-4 能以正確英語參與主題討論並能發表回應。</p> <p>4-3-9 加強對各種專業領域的思辨能力。</p> <p>5-3-10 強化英語語言學理論基礎，並能援引應用於社會觀察。</p>	A-c 語言教學產業	<p>A-c-1 英語讀寫能力</p> <p>A-c-11. 各種教學方法知識</p> <p>A-c-20. 語言教學研究能力</p>	<p>B-1 語言教學</p> <p>B-22 社會文化</p> <p>B-31 語言研究</p>	<p>C-2 外語讀寫的能力</p> <p>C-18 語言教學相關知能</p> <p>C-23 研究能力</p>

中文課程名稱	歐洲文化與藝術導論		
英文課程名稱	Introduction to europeens cultures and arts		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	日四技共同一 (日四技一至四年級、日二技三至四年級、日五專四至五年級)
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分 / 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	法國語文系 教學卓越計畫指標課程

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
開設相關歐洲文化與藝術課程，使學生認識歐洲人文思維並深耕文化與藝術認知。課程採主題式教學，使學生多元學習。	結合歐語系師資及行政單位歐盟觀光文化經貿園區之資源，及邀請校外專家講者，針對法、德、西語、藝術、音樂、宗教、文學、文化政策、文化維護、電影、戲劇、建築等主題。擴展同學對於歐洲文化與藝術有更多認知，體驗世界文化的多元性，並拓展學子之國際觀與世界觀。	1-4-3 具備閱讀及分析各種專業文章之能力。 1-3-2 能夠在討論溝通議題時精簡表達個人觀點。 3-4-2 了解歐洲思考邏輯及歐洲社會文化藝術背景。 4-4-5 拓展學生之國際觀與世界觀。	外語教學。翻譯。大眾傳播。觀光產業。文化創意產業。國際事務交流。	對歐洲社會文化的認識，以利於文化對話。	語文。文學。翻譯。外語教學。語言學研究。文化研究。國際事務。	外語能力之深化。對歐洲文化藝術的鑑賞及評析能力。增進對歐洲社會人文的認識及了解。

開設歐洲文化與藝術課程預計授課主題

課程類別	課程名稱
A.與歐語俱進· 認識歐洲人文思維	法文 法語文化語言：談文化·說法語
	德文 德語文化語言：談文化·說德語
	西文 西班牙語文化語言：談文化·說西班牙語
課程類別	課程名稱
B.歐洲藝術與文化 課程再深耕	藝術 西洋藝術史 現代藝術思潮
	音樂 歐洲音樂美學經典閱讀
	宗教 歐洲基督宗教文化史
	文學 希臘羅馬神話故事賞析
	文化政策 歐盟文化政策文獻導讀： 歐洲聯盟軟實力的多元面貌
	觀光 歐洲文化觀光導論
	飲食 歐洲飲食與文化
	文化維護 認識歐洲文化古蹟(一)
	文化維護 認識歐洲文化在台遺蹟(二)[校外教學]
	電影 歐洲電影文化思潮
	戲劇 歐洲戲劇導論
	建築 歐洲現代建築風格導論
	期中考週
	期末考週

德文系-1

中文課程名稱	進階德文		
英文課程名稱	Advanced Level German		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	4 (開放 XG4.XG5.UG3.YG3.YG4)
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分 / 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	德國語文系

課程概要 Course Description	課程目標 Course Objectives	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>標準與目標群 這門課程是專為想要達到德文歌德檢定 B2 級水準的學生所開設的</p> <p>內容 此課程針對德文學習涵蓋了七種不同的練習方式</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 口語練習 ● 聽力練習 ● 閱讀練習 ● 寫作練習 ● 單字的提升 ● 加強文法及複習 A1 至 B1 等級範圍內學生易犯的文法錯誤 ● 發音練習 	<p>一. 學生能夠閱讀並了解較複雜文章內實質和抽象概念及文章中的主體思想。</p> <p>二. 他們能夠即興且流利的與德國當地人進行談話,且能夠清楚的表達對某事物的看法且分析該事物的有利條件與不利條件。</p>	<p>1-4-1 能聽懂與周遭環境相關主題之內容重點。</p> <p>1-4-4 能通過歐洲語文能力德語檢定考試。</p> <p>3-4-1 能提出條理化、邏輯性的問題,並尋求解答。</p> <p>3-4-2 能獨立進行資料搜集、分析歸納及陳述看法。</p>	<p>一. 觀光餐旅產業</p> <p>二. 商管產業</p>	<p>1. 第二外語聽說能力</p> <p>2. 第二外語讀寫能力</p> <p>3. 外語溝通能力</p>	<p>1. 語言教學</p> <p>2. 各語言類</p> <p>3. 文化研究</p> <p>4. 翻譯</p> <p>5. 社會文化</p> <p>6. 語言研究</p>	<p>1. 外語聽說的能力</p> <p>2. 外語讀寫的能力</p> <p>3. 組織能力</p>

應華系-1

中文課程名稱	媒體識讀(一)、(二) (上下學期對開)		
英文課程名稱	Media Literacy(1)(2)		
學制	<input checked="" type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input checked="" type="checkbox"/> 進四技	年級	日五專二年級進四技四年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分 / 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	應用華語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在引導學生處於媒體表現混亂的時代,能夠分辨是非對錯,培養對各種媒體的認知和對媒體表現的判斷素養。</p> <p>課程內容從相關影片欣賞與討論,了解報紙、廣播與電視的特質、歷史與特別表現,並針對傳播軟力量的全球影響加以介紹和討論。</p>	<p>1. 了解各種媒體的特質。</p> <p>2. 介紹新聞簡史。</p> <p>3. 認知媒體亂象,建立媒體素養。</p>	<p>能認識並應用語文表達傳播的基本原則與理論</p>	<p>文化創意產業</p>	<p>創意與創新能力</p>	<p>新聞媒體與傳播</p> <p>大眾傳播</p> <p>社會文化</p>	<p>新聞基本知識</p> <p>傳播媒體運用能力</p> <p>國際觀</p>

應華系-2

中文課程名稱	易經		
英文課程名稱	Yi Jing		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分 / 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	應華系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程包括六十四卦的卦辭與爻辭的解釋與義理歸納，並舉古今實例與現實生活相互印證，讓易經成為一本最容易看懂的書。	瞭解易經.建立基本概念.奠定學習基礎.從而更深入更旁通. ，進一步瞭解中華文化涵。並發揮創意，由易經的道理轉化為個人脾氣的控制與修練。領悟如何改善人際係。培養高瞻遠矚的智慧及領導統馭的技巧。開拓悲天憫人的胸襟。也認識易經與建築之美。認識易經與中醫養生。揭開易經命理的神秘面紗。	1-2-1 能理解及欣賞中華文化之內涵 1-2-3 能認識各類文學及其發展 1-2-6 能欣賞並分析古代文學作品，並發揮創意	文化創意產業 語言教學產業	藝文賞析能力 寫作教學能力 閱讀教學能力	文化研究 文學研究	策略、規劃能力 藝文賞析能力

應華系-3

中文課程名稱	兒童心理學		
英文課程名稱	Children psychology		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	1
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時	2 學分 / 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單	應用華語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
一、探討兒童心理學的發展情形。 二、了解兒童發展的生物學基礎。 三、了解兒童發展的心理學基礎。 四、了解兒童的社會發展。 五、能有效了解兒童發展之特性及其輔導，以達文化創意之目標。 六、藉由對兒童各項發展之了解並給予教育協助，達成知、情、意、行之全人教育目標。	一、知道兒童心理學的發展的意義及其影響的因素。 二、能夠了解兒童身心發展的特徵與輔導。 三、了解兒童的認知、智力、語言、情緒、創造力等發展與輔導。 三、了解兒童的人際互動、道德等發展與輔導。	1-1-6 能認識並應用語文表達傳播的基本原則與理論。 1-1-7 能了解兒童的心理發展與學習特質並設計繪本。	文化創意產業	A-7 語言研究方法認知。 A-11 加值創新能力。	C-1 語言教學。 C-15 語言研究。	D-8 語言教學相關知能。 D-9 創意與創新能力。 D-11 研究能力。

國企管-1

中文課程名稱	大陸經濟分析		
英文課程名稱	PRC economic environment		
學制	■日二技	年級	四年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期 (上學期)	開課單位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程旨在介紹中國大陸經濟改革原因與發展方向，並介紹 2001 年加入世界貿易組織後與世界經濟接軌所面臨的挑戰與發展策略，內容涵蓋改革後工業、農業、金融產業、區域經濟發展、政府角色變遷，與自由貿易區戰略等。	本課程希望學生能獲得以下能力： 1.指出中國經濟改革的理由與作法。 2.評判中國經濟改革的利弊。 3.參與討論目前中國經濟發展的重要議題。	1-3-3 具備分析商業環境之知能 2-3-1 知悉國際環境與其運作之模式與規則	商管產業	國際經貿分析	1.MBA, 2. 區域研究, 3.國際經貿	1. 對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握, 2.國際觀, 3.國際企業管理能力

國企管-2

中文課程名稱	企業組織與管理		
英文課程名稱	Business organization and administration		
學制	■日五專	年級	日五專五年
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期(上學期)	開課單位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
針對日間部專科五年級語言主修的學生，以企業管理的理論與技巧訓練學生發展第二專長，期使學生培養整體性及系統性之商業知識，亦即培養其語言專長之外的商業技能，以便學生就業及升學之準備及爾後各項進階課程之銜接。	1. 藉由企業管理之理論與實務討論，協助學生瞭解真實企業體內運作之方式。 2. 訓練學生以科學化之企管工具及判斷模式，思考企業體內可能衍生之問題。 3. 介紹數量方法之程式與模型，以供學生作為決策行為之工具。 4. 簡介有關企業組織、財務、人事、工廠、物料、行銷、品管及資訊等管理理論及實例討論。	1-2-1 具有跨國企業經營管理之基本專業知能 3-2-1 具有有用邏輯思維來檢視商業議題之能力 4-2-1 具有組織運作與管理的知能	商管產業	1. 組織經營管理知能 2. 公司治理能力 3. 產業經營管理能力	MBA	1. 組織能力 2. 策略、規劃能力 3. (國際) 企業管理能力

國企管-3

中文課程名稱	服務業行銷		
英文課程名稱	Services Marketing		
學 制	■日四技	年 級	三年級上學期
必 修 / 選 修	□必修 ■選修	學 分 / 時 數	3 學分/ 3 小時 (每學期)
學 期 / 學 年	□學年 ■學期	開 課 單 位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>服務業因為具備無形性、不可分離性、異質性、不可儲存性等四大特性，需要一套獨特的服務業行銷策略的觀念與作法。服務業的行銷策略包括內部行銷、外部行銷和互動行銷。本課程旨在使學生了解服務業及行銷策略之技能，並培養其運用行銷觀念解決服務業行銷問題之能力。</p>	<p>1.讓同學認識及瞭解服務業的本質、特性、類型及服務業行銷時所面臨的挑戰及課題。 2.探討服務業行銷之相關策略議題，並培養其解決服務業行銷問題之能力。 3.學習服務接觸、服務傳遞系統及相關服務行銷管理系統的設定與方法 4.為了培養學生獨力思考、邏輯推理與問題解決能力，所以上課方式包括講解、個案研究、模擬練習。 5.分組討論與全班討論，培養同學整合思維與口語表達能力，並增強同學之團隊精神。</p>	<p>1-1-1 能認識企業管理與行銷範疇 2-1-2 熟悉行銷之中、英文術語與涵義 2-1-3 建立管理與行銷之國際化思維 1-3-3 具備分析商業環境之知能 4-3-1 擁有溝通與解決問題之初步知能 5-1-1 透過小組報告，學習如何發揮團隊精神，進行企業管理分析</p>	行銷業 服務業	<p>1.解決服務業行銷問題之能力。 2.服務行銷系統的管理</p>	<p>1. MBA 2.行銷所 3.國際企業管理研究所</p>	<p>1. 行銷策略、規劃能力 2. 國際企業管理能力</p>

國企管-4

中文課程名稱	金融匯兌		
英文課程名稱	International finance and foreign exchange market		
學 制	■日五專 □日二技 □日四技 □研究所 □進二技 □進四技	年 級	日五專五年級
必 修 / 選 修	□必修 ■選修	學 分 / 時 數	3 學分/3 小時 (每學期)
學 期 / 學 年	□學年 ■學期 (上學期)	開 課 單 位	國際企業管理

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程介紹貨幣、貨幣供給量、央行貨幣政策，以及影響貨幣供給量的因素，另外雙率的討論。1.匯率：本課程金融匯兌，介紹的內容有兩部份—國際匯兌與國際金融，國際金融的部份介紹外匯市場與匯率的決定，接著有關外匯避險套利交易也將一併在課堂中討論。具備上述「匯率」的基礎後，便擁有國際匯兌的基本概念，經由課程的學習，關於匯兌的部份就能更深入的瞭解。2.利率：利率是資金的價格，為了更了解利率我們將討論利率是如何決定的？影響利率的因素有哪些？「利率」與匯率稱之為雙率，這兩個經濟生活上最常聽到的名詞，將是本課程的重點。接著我們將看貨幣供給數量是如何決定的？以及貨幣供給數量與利率的關係，另外通貨膨脹該如何解釋、發生的原因、對經濟生活有何影響，以及通貨膨脹與貨幣供給數量的關係也是我們所要討論的課題。</p>	<p>1.從課程的學習，開始注意金融匯兌的相關問題。 2.培養閱讀商業資訊的習慣，對日常生活中的雙率（匯率、利率）能有更進一步的了解。</p>	<p>3-1-2 能以邏輯思維，檢視媒體對基本商管經貿議題之報導 1-3-3 具備分析商業環境之知能 2-3-1 知悉國際環境與其運作之模式與規則</p>	商管產業	<p>1.金融專業知能 2.全球經貿現勢分析能力</p>	國際經貿	對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握

國企管-5

中文課程名稱	個體經濟學		
英文課程名稱	Microeconomics		
學制	<input checked="" type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	專科部四年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/ 3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期 (上學期)	開課單位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>個體經濟學是各種商管領域之基礎專業科目，具備社會科學分析之嚴謹與預測能力，授課內容包含：消費者理論、生產者理論、產品市場理論與生產因素市場理論，分析理論的工具以文字、數學與圖形為主。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培養學生對於經濟事項之思考的判斷能力。 2. 拓展學生關於經濟事項分析之視野。 3. 使學生具備相關商管領域課程研讀之基礎。 4. 使學生具備未來插班大學商管科系或商管研究所之專業知識。 	<p>1-2-4 理解及運用基本經濟分析工具</p> <p>1-3-3 具備分析商業環境之知能</p> <p>3-1-1 降低入學前商科與語文科背景差異之疑慮，養成商業課程之學習動機</p>	商管產業	<ol style="list-style-type: none"> 1. 商業知識運用 2. 商業競爭基本面分析能力 3. 產業競爭基本面分析 	<ol style="list-style-type: none"> 1. MBA 2. 國際研究 3. 區域研究 	<ol style="list-style-type: none"> 1. (國際) 企業 2. 管理能力 3. 研究能力

國企管-6

中文課程名稱	商業導論		
英文課程名稱	Business Introduction		
學制	<input checked="" type="checkbox"/> 日五專	年級	專科三年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期(上學期)	開課單位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程是提供給專三學生的一學年課程。本課程介紹商業運作的環境，與專有名詞義涵，使學生在進一步修習企業管理、國際企業、國際貿易、商事法等商業課程前，具備應有個基本概念。</p>	<p>本課程希望能使學生在修課後了解以下的主題：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 管理的意義與內涵，及其對現代複雜商業的重要性 2. 變遷世界中的企業，其本質與環境的關係 3. 企業組織運作的方式，及可應用的管理工具 	<p>1-1-2 培養經營管理之科學分析習慣</p> <p>3-1-1 降低入學前商科與語文科背景差異之疑慮，養成商業課程之學習動機</p> <p>6-1-1 認識企業倫理</p>	商管產業	<ol style="list-style-type: none"> 1. 商業知識運用 2. 企業倫理與社會責任 	國際經貿	國際企業管理能力

國企管-7

中文課程名稱	商業導論		
英文課程名稱	Business Introduction		
學制	■日四技	年級	一年級
必修 / 選修	□必修 ■選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	□學年 ■學期(下學期)	開課單位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程是提供給專三學生的一學年課程。</p> <p>本課程介紹商業運作的環境，與專有名詞義涵，使學生在進一步修習企業管理、國際企業、國際貿易、商事法等商業課程前，具備應有個基本概念。</p>	<p>本課程希望能使學生在修課後了解以下的主題：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 管理的意義與內涵，及其對現代複雜商業的重要性 2. 變遷世界中的企業，其本質與環境的關係 3. 企業組織運作的方式，及可應用的管理工具 	<p>1-1-2 培養經營管理之科學分析習慣</p> <p>3-1-1 降低入學前商科與語文科背景差異之疑慮，養成商業課程之學習動機</p> <p>6-1-1 認識企業倫理</p>	商管產業	商業知識運用 企業倫理與社會責任	MBA 國際經貿	國際企業管理能力

國企管-8

中文課程名稱	國際貿易實務		
英文課程名稱	International trade practice		
學制	■日二技	年級	日二技四年級
必修 / 選修	□必修 ■選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	□學年 ■學期(下學期)	開課單位	國際企業管理

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業應有的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>針對大學部語言主修的學生，以國際貿易的理論與實務訓練學生發展第二專長的準備，亦即培養文藻日間部學生初次接觸商業課程之基本能力，培養學生語言專長之外的商業技能，以便學生日後就業及升學之準備。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 藉由國際貿易的介紹，使得同學瞭解並能應用國貿此課程之專業知識及用語。 2. 結合學生外語能力與國貿運作程序，使得文藻學生所學並非僅有外語能力，甚能拓展到應用知識之領域。 3. 協助學生習得一技之長，以備日後升學或謀職之所需。 4. 訓練學生對進出口程序及操作之實務運作方法。 	<p>1-2-5 熟悉國際貿易實務之運作</p> <p>2-2-2 了解國際文化與經貿議題</p>	商管產業	<ol style="list-style-type: none"> 1. 國際經貿認知與運作能力 2. 全球經貿現勢分析能力 	國際經貿	<ol style="list-style-type: none"> 1. 對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握 2. 國際觀

國企管-9

中文課程名稱	國際貿易實務		
英文課程名稱	International Trade Practice		
學 制	■日五專	年 級	日五專四年級
必 修 / 選 修	□必修 ■選修	學 分 / 時 數	3 學分/3 小時 (每學期)
學 期 / 學 年	□學年 ■學期(上學期)	開 課 單 位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
針對日間部二技三年級語言主修的學生，以國際貿易的理論與實務訓練學生發展第二專長的準備，亦即培養文藻日間部學生初次接觸商業課程之基本能力，培養學生語言專長之外的商業技能，以便學生日後就業及升學之準備。	<ol style="list-style-type: none"> 藉由國際貿易的介紹，使得同學瞭解並能應用國貿此課程之專業知識及特殊用語。 結合學生外語能力與國貿運作程序，使得文藻學生所學並非僅有外語能力，甚能拓展到應用知識之領域。 協助學生習得一技之長，以備日後升學或謀職之所需。 訓練學生對進出口程序及操作之實務運作方法 	1-2-1 具有跨國企業經營管理之基本專業知能 1-2-5 熟悉國際貿易實務之運作 2-3-1 知悉國際環境與其運作之規模與規則	商管產業	<ol style="list-style-type: none"> 商務報告寫作能力 全球經貿現勢分析能力 國際經濟產業理解與實務工作能力 	MBA	<ol style="list-style-type: none"> 組織能力 策略、規劃能力 (國際)企業管理能力

國企管-10

中文課程名稱	國際貿易實務		
英文課程名稱	International trade practice		
學 制	■日四技	年 級	日四技四年級
必 修 / 選 修	□必修 ■選修	學 分 / 時 數	3 學分/ 3 小時 (每學期)
學 期 / 學 年	□學年 ■學期 (上學期)	開 課 單 位	國際企業管理

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
針對大學部語言主修的學生，以國際貿易的理論與實務訓練學生發展第二專長的準備，亦即培養文藻日間部學生初次接觸商業課程之基本能力，培養學生語言專長之外的商業技能，以便學生日後就業及升學之準備。	<ol style="list-style-type: none"> 藉由國際貿易的介紹，使得同學瞭解並能應用國貿此課程之專業知識及用語。 結合學生外語能力與國貿運作程序，使得文藻學生所學並非僅有外語能力，甚能拓展到應用知識之領域。 協助學生習得一技之長，以備日後升學或謀職之所需。 訓練學生對進出口程序及操作之實務運作方法。 	1-2-5 熟悉國際貿易實務之運作 2-2-2 了解國際文化與經貿議題	商管產業	<ol style="list-style-type: none"> 國際經貿認知與運作能力 全球經貿現勢分析能力 	國際經貿	<ol style="list-style-type: none"> 對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握 國際觀

國企管-11

中文課程名稱	會計學(一)		
英文課程名稱	Accounting(1)		
學 制	■日五專	年 級	專科部五年級
必 修 / 選 修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學 分 / 時 數	3 學分/ 3 小時(每學期)
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期(上學期)	開 課 單 位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
會計學是各種商管領域之基礎專業科目，具備社會科學分析之能力，授課內容包含：會計學理論與分類，會計科目的認識與應用，會計處理程序之分錄、過帳試算與調整之一部分。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培養學生對於會計基本概念與功能之認識。 2. 拓展學生關於會計事項分析之視野。 3. 培養學生編製財務報表的能力 4. 使學生具備相關商管領域課程研讀之基礎。 5. 使學生具備未來插班大學商管科系或商管研究所之專業知識。 	<p>1-1-1 能認識現代經濟社會之運作、企業管理與行銷範疇、會計原則與程序</p> <p>2-1-2 熟悉基礎經濟、會計、管理、行銷之中、英文術語與涵義</p> <p>3-1-1 降低入學前商科與語文科背景差異之疑慮，養成商業課程之學習動機</p>	商管產業	<ol style="list-style-type: none"> 1.財務管理能力 2.投資規劃能力 3.金融專業知能 	<ol style="list-style-type: none"> 1.MBA 2.國際經貿 3.財務金融 	<ol style="list-style-type: none"> 1.對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解 2.(國際)企業管理能力 3.研究能力

國企管-12

中文課程名稱	會計學(二)		
英文課程名稱	Accounting(2)		
學 制	■日五專	年 級	專科部五年級
必 修 / 選 修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學 分 / 時 數	3 學分/ 3 小時(每學期)
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期(下學期)	開 課 單 位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
會計學是各種商管領域之基礎專業科目，具備社會科學分析之能力，授課內容包含：調整、結帳、編制四大財務報表(資產負債表、損益表、股東權益變動表與現金流量表)及財務報表分析。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培養學生對於會計基本概念與功能之認識。 2. 拓展學生關於會計事項分析之視野。 3. 培養學生編製財務報表的能力 4. 使學生具備相關商管領域課程研讀之基礎。 5. 使學生具備未來插班大學商管科系或商管研究所之專業知識。 	<p>1-1-1 能認識現代經濟社會之運作、企業管理與行銷範疇、會計原則與程序</p> <p>1-3-1 具有判讀或分析財務金融議題的能力</p> <p>2-1-2 熟悉基礎經濟、會計、管理、行銷之中、英文術語與涵義</p>	商管產業	<ol style="list-style-type: none"> 1. 財務管理能力 2. 投資規劃能力 3. 金融專業知能 	<ol style="list-style-type: none"> 1.MBA 2.國際經貿 3.財務金融 	<ol style="list-style-type: none"> 1.對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解 2.(國際)企業管理能力 3.研究能力

中文課程名稱	經濟學原理		
英文課程名稱	Economics		
學 制	■日二技■日四技	年 級	日二技四年級、日四技四年級
必 修 / 選 修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3學分/3小時(每學期)
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期(下學期)	開 課 單 位	國際企業管理

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程要介紹的是傳統個體經濟學的內容，關於消費者選擇、廠商決策、市場結構、市場機能、與市場失靈等等。另外，總體經濟的部份將介紹國民所得、物價、利率、就業，希望修過本課程後，提起經濟不要再以為就是節省，或是賺錢、股票之類的圖像。	1.讓對商學有興趣的同學，從經濟學開始建立基礎。對學生未來的升學或就業或有幫助。 2.從課程的學習，開始注意經濟的相關議題。	1-2-4 理解及運用基本經濟分析工具 1-3-3 具備分析商業環境之知能	商管產業	1.商業競爭基本面分析能力 2.總體經濟面分析 3.產業競爭基本面分析	1.國際經貿 2.國際關係 3.財務金融	1.對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握 2.國際觀 3.(國際)企業管理能力

中文課程名稱	管理心理學		
英文課程名稱	Managerial Psychology		
學 制	■日二技	年 級	日二技四年級
必 修 / 選 修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3學分/3小時(每學期)
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期(上學期)	開 課 單 位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
針對日間部二技三年級語言主修的學生，以國際貿易的理論與實務訓練學生發展第二專長的準備，亦即培養文藻日間部學生初次接觸商業課程之基本能力，培養學生語言專長之外的商業技能，以便學生日後就業及升學之準備。	針對日間二技部四年級以語言主修的學生，以管理心理學的理論與實務訓練學生發展第二專長的準備，延續專科部文藻學生以語言為專長且有商業第二專長的學生，加強且深入的進入管理學的領域，且以心理學的分析角度來培養學生的商業能力，以便學生日後就業及升學之準備。	1-2-7 培養領導與溝通之能力 4-2-1 具有組織運作與管理的知能 5-3-1 發揮團隊精神	商管產業	1.商務接洽與談判 2.商業知識運用 3.辦公行政能力	MBA	7. 組織能力 8. 策略、規劃能力 9. (國際)企業管理能力

中文課程名稱	網路行銷		
英文課程名稱	Internet Marketing		
學制	■日四技	年級	三年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/ 3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期 (下學期)	開課單位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>網路行銷是藉由數位科技來達成行銷的目的。</p> <p>網路行銷涵蓋的範圍,包含企業網路策略、網路購物、網路行為、及網路行銷研究等議題。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.讓同學認識及瞭解網路行銷基本理論與各種主要概念。 2.分析網路環境,學習並執行網路行銷計畫。 3.學習在競爭激烈的時代要如何規劃網路行銷,進而提升企業競爭力。 4.為了培養學生獨力思考、邏輯推理與問題解決能力,所以上課方式包括講解、個案教學及實作,讓學生能理論與實務兼備。 5.分組討論與全班討論,培養同學整合思維與口語表達能力,並增強同學之團隊精神。 	<ol style="list-style-type: none"> 1-3-4 培養電子商務及資訊能力 1-3-3 具備分析商業環境之知能 3-3-1 善用與整合各種管理技巧及其運用之知能 4-3-1 擁有溝通與解決問題之初步知能 5-3-1 發揮團隊精神 	商管產業	<ol style="list-style-type: none"> 1. 行銷企劃與執行能力 2. 商業知識運用 3. 組織經營管理能力 4. 商務口語溝通能力 	<ol style="list-style-type: none"> 1. MBA 2. 國際經貿 	<ol style="list-style-type: none"> 1.網際網路應用能力 2.(國際)企業管理能力

中文課程名稱	總體經濟學		
英文課程名稱	Macroeconomics		
學制	■日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	專科部五年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/ 3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期(下學期)	開課單位	國際企業管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>總體經濟學是各種商管領域之進階專業科目,具備社會科學分析之嚴謹與預測能力,授課內容包含:國民所得理論、凱因斯模型、貨幣市場理論、總合供需模型,國際金融與國際貿易理論,分析理論的工具以文字、數學與圖形為主。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培養學生對於經濟事項之思考的判斷能力。 2. 拓展學生關於經濟事項分析之視野。 3. 使學生具備相關商管領域課程研讀之基礎。 4. 使學生具備未來插班大學商管科系或商管研究所之專業知識。 	<ol style="list-style-type: none"> 1-2-1 具有跨國企業經營管理之基本專業知能 1-3-3 具備分析商業環境之知能 3-4-2 具備跨學科之整合性分析能力 	商管產業	<ol style="list-style-type: none"> 1.商業競爭基本面分析能力 2.總體經濟面分析 3.產業競爭基本面分析 	<ol style="list-style-type: none"> 1. MBA 2.國際研究 3.國際經貿 	<ol style="list-style-type: none"> 1.對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解 2.(國際)企業管理能力 3.研究能力

通識教育中心-1

中文課程名稱	歷史文化與生活專題：世界遺產		
英文課程名稱	World Heritage		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input checked="" type="checkbox"/> 進二技 <input checked="" type="checkbox"/> 進四技	年 級	大學部 1-4 年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	通識教育中心
課程概要	本課程主要依序介紹世界各洲文化遺產的主要文化特徵與歷史沿革，使學生能瞭解和掌握世界文化遺產的專業基礎知識及其歷史重要意義。除了培養學生的人文藝術素養外，也藉此放寬學生的世界視野，了解現今文化資產保存與發展所遇到的困境，讓同學可以反思我們自身所處環境及文化資產的保存與經營現況。		
課程目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 加強學生的歷史知識與人文素養，並認識歷史的意義和價值。 2. 引導學生認識相關語系國家的歷史、地理與文化。 3. 培養學生宏觀的歷史視野，進而關懷社會及人群。 4. 幫助學生了解歷史發展的軌跡、文化思想的內涵及社會變遷的特質。 		
配對的能力指標	<ol style="list-style-type: none"> 3.瞭解中外文化特質，掌握國際發展趨勢。 5.發展健全人格，具人文關懷與服務之情操。 		
一般知能	<ol style="list-style-type: none"> 7.獨立思考的能力 8.自學與進修的能力 20.觀察力 26.藝術鑑賞能力 29.環境關懷能力 		

通識教育中心-2

中文課程名稱	歷史文化與生活專題：民俗與文化		
英文課程名稱	Folklore and Culture		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input checked="" type="checkbox"/> 進二技 <input checked="" type="checkbox"/> 進四技	年 級	大學部 1-4 年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	通識教育中心
課程概要	<p>民俗與文化是當代人文科學研究的重要課題之一，與人類學、社會學、民族學及史學密切相關。它是先民智慧及生活經驗的累積，是當地民族性及常民文化的表徵，顯現當地社會文化的變遷及歷史演進的狀況。</p> <p>本課程以常民為對象，介紹台灣的民俗與文化，探討四百年來台灣多元文化融合形成的過程與特質，以及與中國、南洋、日本、歐美文化的關聯性。</p>		
課程目標	<ol style="list-style-type: none"> 1 介紹先民的文化內涵及民俗傳承的重要性。 2 探討不同族群的民俗文化特色。 3 培養學生對於不同族群民俗與文化之接納、欣賞及尊重的態度。 		
配對的能力指標	<p>四技</p> <p>(3)瞭解中外文化特質，掌握國際發展趨勢</p> <p>二技</p> <p>(5)了解相關語系國家之文化與文明</p>		
一般知能	<ol style="list-style-type: none"> (6)表達能力 (12)發掘及解決問題能力 (20)觀察力 (22)資訊蒐集之能力 (29)環境關懷能力 		

通識教育中心-3

中文課程名稱	歷史文化與生活專題：空間與文化		
英文課程名稱	Space and Culture		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input checked="" type="checkbox"/> 進二技 <input checked="" type="checkbox"/> 進四技	年 級	大學部 1-4 年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	通識教育中心
課程概要	<p>本課程以時空的交錯與關係為主軸、學生的生活經驗與知識為基礎，藉由日常生活空間與文化脈絡為探討主題，以問題解決導向方式為方法，引導學生觀察生活中的空間及其利用所引發的問題，分析個人空間到公共空間的利用在不同時間之中的流與變，進行批判思考並提出解決辦法。</p> <p>除課堂講解外，本課程並要求學生實地觀察記錄，利用不同空間的課題探討，連結當代文化與社會脈絡，以強化學生對於日常生活中空間問題的觀察分析與解決問題之能力。</p>		
課程目標	<p>建立學生對於日常生活空間的觀察敏銳度與分析能力。</p> <p>訓練學生就日常生活的空間問題與文化社會脈絡進行關聯的能力，以利將來從事設計、經貿等方面的工作與研究的基礎。</p> <p>培養學生見微知著的分析與歸納推論能力，以及問題解決能力。</p> <p>根據 PDCA 教學評鑑流程設計課程，確保學生學習品質與成果。</p>		
配對的能力指標	<p>二技</p> <p>(2)運用邏輯推理之思辨能力</p> <p>(5)了解相關語系國家之文化與文明</p> <p>四技</p> <p>(3)瞭解中外文化特質，掌握國際發展趨勢</p> <p>(6)運用邏輯推理之思辨能力</p>		
一般知能	<p>1.穩定性 2.抗壓性 3.學習意願 4.創新能力 6.表達能力 7.獨立思考的能力</p> <p>9.耐心與毅力 11.中文能力 12.發掘及解決問題能力 13.溝通、協調能力</p> <p>14.團隊合作能力 15.電腦應用能力 19.批判思考、邏輯推理能力 20.觀察力</p> <p>22.資訊蒐集之能力 28.法治精神與公民素養 29.環境關懷能力</p>		

通識教育中心-4

中文課程名稱	歷史文化與生活專題：歷史人物分析		
英文課程名稱	Analysis on Historical Figures		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input checked="" type="checkbox"/> 進二技 <input checked="" type="checkbox"/> 進四技	年 級	大學部 1-4 年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	通識教育中心
課程概要	<p>本課程主要以時間為軸線，從人的研究出發，藉由中外歷史人物的分析，加強學生的歷史文化知識與人文素養，並建立正確的史觀。即藉著對人的了解，促進對自我的了解，進而嘉惠他人。</p>		
課程目標	<p>一、加強學生的歷史知識與人文素養，並認識歷史的意義和價值。</p> <p>二、引導學生認識相關語系國家的歷史、地理與文化。</p> <p>三、培養學生宏觀的歷史視野，進而關懷社會及人群。</p> <p>四、幫助學生了解歷史發展的軌跡、文化思想內涵及社會變遷的特質。</p>		
配對的能力指標	<p>3.瞭解中外文化特質，掌握國際發展趨勢。</p>		
一般知能	<p>7.獨立思考的能力</p> <p>8.自學與進修的能力</p> <p>20.觀察力</p> <p>26.藝術鑑賞能力</p>		

通識教育中心-5

中文課程名稱	防災與永續校園		
英文課程名稱	Disaster prevention and Sustainable Campus		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input checked="" type="checkbox"/> 進二技 <input checked="" type="checkbox"/> 進四技	年級	1-4年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2學分/2小時(每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	通識教育中心
課程概要	由於環境快速變遷，造成地球生態遽變，大型及毀滅性天然災害之頻率及災害範圍，遠超出常態思維所能想像與控管的限度。本課程企圖建立現代化的科技防災知識與觀念，探討災害之形成、預防及控管策略，建立災害防護圈概念，降低災害之影響。並介紹最新的節能科技與趨勢，配合校園的綠建築及永續生態工法，全方位了解能源應用的效率，以落實與配合校園能源政策，朝綠色大學及永續校園邁進。		
課程目標	本課程旨在教導學生明確認知環境變遷與未來可能遭遇之天然災害，以科學的技術及方法，結合本校已建置之防洪設施，全面建立災害預防與控管能力。因應能源短缺與能源成本的調升趨勢，協助學生對於家庭及校園各項能源政策及節能設施，具備足夠之專業知識，落實節能省電之成效；其次藉由近年學校建置之節能資訊電子看板、導入新式之高效率省能設備，並透過分組實作，了解電價計費模式及節能模組操作示範；學習善用天然環境優勢，由綠建築的觀點，植入新式的永續節能概念。		
配對的能力指標	四技 (2).具有符合職場需求之專業知能與倫理 (5)發展具有人文關懷與社區服務之情操 二技 (6)發展具有人文關懷與社區服務之情操		
一般知能	(2)抗壓性 (7)獨立思考的能力 (12)發掘及解決問題能力 (20)觀察力		

通識教育中心-6

中文課程名稱	森林資源與綠色產業		
英文課程名稱	Forest Resources and Green Industry		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input checked="" type="checkbox"/> 進二技 <input checked="" type="checkbox"/> 進四技	年級	大學部 1-4年級
必修/選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2學分/2小時(每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	通識教育中心
課程概要	本課程介紹森林環境、區域氣候變化、國土保安與森林碳匯等現況與重要影響，並透過課程內容探討森林碳匯、永續森林經營的理念。課程中所介紹之「森林」不僅是林木，還包括土壤(無機)、動物的生命及自然界的生命，由「人與物之間」的關係，擴大到「人與環境之間」乃至於「人與大自然之間」的關係，是同時包含人文、生態關懷及社會與經濟規範等內容之跨領域學習。課程規劃包括：(1).森林資源之重要性 (2).台灣國家森林的特色及多樣性(3).森林永續經營與利用的重要性(4).台灣森林環境及區域氣候的影響 (5).森林環境及人類生活的品質(6).森林固碳、減碳、碳匯功能(7).全球森林的危機與轉機(8).綠色產業的發展(9).國家森林公園參訪與觀摩學習。		
課程目標	台灣最重要的自然資源莫過於山林與海洋，近年來人類對於環境之衝擊，使得異常氣候與自然災害的發生日益頻繁與嚴重。本課程目的在協助學生認識森林資源永續發展與人類優質生活之議題，包含森林生態、資源及其碳匯(減碳/固碳)在人類生活中的角色與影響、森林資源之永續經營，進而導引學生反思在台灣氣候的現況與急遽變遷下我們將如何因應。課程中強調優質生活與森林環境建立互為主體性之關係，以建立正確的價值觀與理性批判的智慧；協助同學們在進入專業職場之前，先充實「社會人」所須的涵養。		
配對的能力指標	培育能力指標(四技)： (5)發展健全人格，具人文關懷與服務之情操 (6)運用邏輯推理之思辨能力 培育能力指標(二技)： (6)發展具有人文關懷與社區服務之情操		
一般知能	(4)創新能力 (12)發掘及解決問題能力 (19)批判思考、邏輯推理能力 (29)環境關懷能力		

中文課程名稱	科學素養與服務學習		
英文課程名稱	Science and Service-Learning		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	日二技三年級 日四技一年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	通識教育中心
課程概要	<p>本校的質性隸屬人文社會學院，學生過去對於科學的接觸與涵養不足，無法讓基本的科學素養深化，並將觀察、提問、歸納和演繹等習慣活用，以解決日常生活中所發生的各式問題，期待透過本次課程的改革，明顯改善學生上述能力的不足。</p> <p>依據美國教育家艾德格 戴爾 (Edgar dale) 的教學理論，如果學生只是單純地閱讀新知，兩週後他所記得的內容將只剩下 10%，相對地，若能從實作中激化學習，或參照內容設計課程，並且嘗試教導別人，那麼兩週後他所記得的內容將高達 75-90%。假設這個理論一體適用於所有的學習者，則「做中學」與「教別人」這兩種教學活動，無異是提高學子學習效能的最佳利器。</p> <p>有鑑於此，本課程企圖以實作取代冗長的科學論述，成為日後課程實施時的主要模式。課堂上利用簡單有趣的科學遊戲，讓學子從中反覆觀察、記錄與分析歸納，培養其基本的科學能力，與實事求是的科學態度。並在課程結束前，安排他們至偏鄉地區從事服務活動，期待經由科學營的設計與帶領，讓學子將課程所學活用，學童更能從中體驗科學的趣味，不再視科學為洪水猛獸，促使公民素養的種子能向下發展紮根，如此一來，不僅可縮短城鄉間的學習差距，擴大學子的生命歷程與經驗，進一步領會服務學習的真正意涵。</p>		
課程目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 提昇科學素養的基礎能力：分別在不同的單元主題，藉由各式的教學活動，如科學遊戲、分組競賽或實驗操作等，訓練學生邏輯思考、科學資料的分析與在生活中統整運用的能力。 2. 熟稔合作學習的運作：課堂上的分組討論，除了可分享不同的學習經驗與看法外，對於問題思考的深化與周延更是有所幫助，同時這也是參與議事運作，擁有民主素養的基本訓練。 3. 國際觀與人文關懷的陶成：對於聯合國提出的人類發展議題，提供學生開放討論的空間，並在充分瞭解的前提下、願意付出關心並適度發揮人道關懷，最後更以具體的服務活動展現學習成果。 4. 良好閱讀習慣的塑化：揀選數十本參考書，要求學生仔細閱讀，並撰寫心得與自我提問，以培養其良好的閱讀習慣，強化對科學探索的好奇，與自主學習的能力。 		
配對的能力指標	校級【全人教育委員會】訂定文藻外語學院大學部 二技培育能力指標 <ol style="list-style-type: none"> 1. 運用邏輯推理之思辨能力 2. 發展具有人文關懷與社區服務之情操 		
一般知能	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學習意願 2. 創新能力 3. 獨立思考的能力 4. 發掘及解決問題能力 5. 溝通、協調能力 6. 團隊合作能力 7. 批判思考、邏輯推理能力 8. 觀察力 9. 資訊蒐集之能力 		

吳甦樂教育中心-1

中文課程名稱	聖經中的女人		
英文課程名稱	Biblical Women		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input checked="" type="checkbox"/> 進四技	年 級	沒指定
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	吳甦樂教育中心
課程概要	此課程探索聖經中多元風貌的女人，及她們的故事、人生和信仰。簡介女性主義，並以此為方法閱讀聖經文本。試圖藉此與當代女性進行對話，關注婦女議題(諸如:女性主體、自主、墮胎、暴力、性產業、環保等)，以基督信仰的角度來檢視女性與社會文化的關係。		
課程目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 協助學生認識聖經中的婦女，並檢視聖經與婦女的關係。 2. 協助學生欣賞並批判女性主義。 3. 協助學生認識並關懷婦女弱勢議題。 4. 協助學生培養具建設性的批判精神。 		
配對的能力指標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 發展健全人格，具人文關懷與服務之情操建立家庭能力。 2. 建立和諧人際關係，學得自然、人文、社會諸領域的基本常識培育靈性能力。 3. 發展具有人文關懷與社區服務之情操 		
一般知能	<ol style="list-style-type: none"> 1. 獨立思考的能力。 2. 批判思考、邏輯推理能力。 3. 觀察力。 4. 法治精神與公民素養。 		

吳甦樂教育中心-2

中文課程名稱	聖經中的比喻		
英文課程名稱	Biblical Parables		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年 級	沒指定
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	吳甦樂教育中心
課程概要	此課程以英文上課。藉著教授和閱讀聖經中的比喻 (parables)，使學生習得用英文說故事的能力。此外，認識比喻的文學類型和功能。特別聚焦在新約中耶穌的比喻，提問為什麼耶穌用比喻教導人群，以及比喻故事如何映照人生，挑戰我們在現實生活中對真理的選擇。		
課程目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 協助學生以英文閱讀聖經，並培養說故事的能力。 2. 協助學生欣賞聖經文學(以比喻為例)。 3. 協助學生了解耶穌為什麼要用比喻教導(天國)，促使學生作價值重估，回應耶穌的邀請，並選擇積極有意義的生命觀和服務觀。 		
配對的能力指標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 發展健全人格，具人文關懷與服務之情操。 2. 養成自我學習能力，實踐進階及終身學習。 3. 養成良好的生活習慣。 4. 養成服務之人生觀。 		
一般知能	<ol style="list-style-type: none"> 5. 創新能力。 6. 表達能力。 7. 觀察力。 8. 美感能力。 9. 創作表演能力。 		

英國語文系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱	英語教學法概論		
英文課程名稱	Teaching Methodology		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	2年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/ 3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	英國語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程在幫助學生瞭解英語教學之理論、方法與技巧。內容為介紹英語教學法的理論基礎、原則、技巧及各教學法對語言與語言學習之理念。本課程著重的教學法為文法翻譯教學法、直接教學法、聽說教學法、默示教學法與暗示感應教學法。使用教學法錄影帶讓學生實際了解並實際演練，以熟悉各種教學方式，分組討論比較其優缺點及其適合的對象，以便將來實際教學使用。	<ol style="list-style-type: none"> 幫助學生瞭解五種主要教學法之理論原則與技巧。 使學生認識各教學法對語言與語言學習之理念 使學生認識時下最新教學法之理論原則與技巧 使學生習得教案設計與教學程序等技巧 	5-2-1 理解與應用各種專業理論。	A-c 語言教學產業	A-c10 語言整合教學能力 A-c11 各種教學方法知識 A-c17 學習理論認知能力	B-1 語言教學 B-18 教育科技 B-31 語言研究	C-1 外語聽說的能力 C-2 外語讀寫的能力 C-18 語言教學相關知能

各階段工作及各週流程 (準備、服務、反省、慶賀各階段週次可參見附錄一)	準備	第 1 週 課程簡介 第 2 至 3 週 專業服務英語課程理論講解 設計英語學習單 選用繪本書籍與教法
	服務	第 4 週至 17 週 學生進行至少 9 小時的英語教學。
	反省	第 4 至 17 週 學生於每次教學完畢與老師進行檢討與反省，並且撰寫省思表。
	慶賀	第 18 週 期末分享與感恩會。
合作機構	<p>(一) 機構名稱、地點： 高雄市鄰近市立國小。</p> <p>(二) 受服務對象： 國小 4-6 年級兒童</p> <p>(三) 具體服務工作項目： 每學期至少 9 小時的一對一(one-to-one)或一對多(one-to-many)英語補救課程教學。</p> <p>(四) 合作模式：</p> <ol style="list-style-type: none"> 學生分組到國小提供英語補救教學，複習兒童英語課程內容。或帶領學童朗讀繪本或英文歌曲，提升兒童學習英語的興趣。 服務結束後，授課教師立即與學生進行檢討與指導。 <p>(五) 合作機構配合事項：</p> <ol style="list-style-type: none"> 提供所需之教學資源，例如影印回饋表或教具。 保險。 	
評量方式	(一) 教學服務 (min.9 hours) 30% (二) 反思記錄表+心得反思表 10%	
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。	連絡方式：文藻外語學院 英文系吳秋慧 chw210@hotmail.com 電話：07-342-6031 ext 5302	
備註		

英國語文系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱	兒童英語教學(一)		
英文課程名稱	Professional Service Learning – Teaching Children English (I)		
學制	<input checked="" type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	五年級上學期
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	英國語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
主要為兒童英語教學相關的知識、理論與實務操作，包含教室管理與經營、教案撰寫、教具製作，及以兒童為教學對象之活動設計，訓練其英語聽與說技能。同時支援社區兒童英語教學。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 教授兒童英語教學相關的知識與理論，幫助學生了解教授兒童英語時所需的理論基礎。 2. 培養學生應用知識於真實情境的能力、從經驗中自我學習的能力、以及自我反省能力。 3. 培養學生服務他人的精神與態度，體會服務與學習之連結真諦，在服務過程中發揮自己的專長。 	4-3-1 加強對各種專業領域的思辨能力。 6-3-1 瞭解不同職場倫理，培養應對能力。	A-c 語言教學產業	A-c-10 語言整合教學能力 A-c-14 教室管理能力 A-c-15 運用媒體教學能力	B-1 語言教學	C-1 外語聽說的能力 C-2 外語讀寫的能力

各階段工作及各週 流程	準備	第一週 課程簡介 第二至三週 專業課程理論講解 兒童英語教學服務學習教案的製作
	服務	第四週至十七週 開始，學生至機構進行至少 10 小時的兒童英語教學。
	反省	第四至十七週 學生於每次教學完畢與老師進行檢討與反省，並且撰寫省思實記。
	慶賀	第十八週 期末考以及期末感恩會。
合作機構	<p>(一) 機構名稱、地點： 如：高雄市立圖書館各分館/行政院家扶中心/社區孩童/鄰近小學等</p> <p>(二) 受服務對象： 社區 1-4 年級兒童(弱勢家庭兒童優先)</p> <p>(三) 具體服務工作項目： 進行課程活動，引導多元豐富內容之學習。 設計於每週至少進行一個小時的兒童英語課程教授。</p> <p>(四) 合作模式： 學生分組到機構進行兒童英語課程教授由選修此一課程之文藻學生擔任教師，帶領小朋友學習英語。服務結束後，授課教師立即與學生進行檢討與指導。</p> <p>(五) 合作機構配合事項： 1.機構必須配合學生於服務時所需之資源，例如影印回饋表或是教具。</p>	
評量方式	<p>(一) 出席服務分享與討論 10%</p> <p>(二) 服務學習教案設計 10%</p> <p>(三) 反省札記 20%</p> <p>(四) 教學服務 40%</p> <p>(五) 服務卷宗及期末綜合報告 20% (含：服務合約、日誌、學生評量表等)</p> <p>備註： 學生省思實記，一方面描述實地服務情形，另一方面要將所遭遇之困難與問題，與課程理論做一連結與反省，以提升專業知能之認知層次。與授課教師討論服務情況則對此課程整體學習與安排做一反省。</p>	
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。	文藻外語學院 英文系講師 <u>洪錦心</u> 連絡方式： 77001@mail.wtuc.edu.tw ，電話：07-342-6031 ext 5307	
備註	<p>預定成效：</p> <ol style="list-style-type: none"> 對機構(社區)的改變： 經由活動的辦理，提供社區兒童(尤其是弱勢家庭子女)課外學習英語的機會。藉由生動活潑的課程，增進兒童學習英語的興趣，以及主動學習英語的意願。 對參與專業服務學習學生的改變： <ol style="list-style-type: none"> 充分瞭解兒童英語教學方法的原理。 獲得實際運用理論於實際生活中的機會。 透過服務他人，走出教室，走入社區，深刻認識個人英語教學專業為社區重要資源之一，進而更加肯定自我。 	

法國語文系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱	跨文化溝通		
英文課程名稱	Cross-cultural Communication		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分 / 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	法文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
課程內容間探討不同文化間的語言、文化、政治、教育、經濟的概念與價值，以及語言和非語言之間的溝通因素。課程中也將討論中、法文化內涵、職場倫理與溝通及國際禮儀。	本課程旨在使學生能： 1.增進對於法國及其法語系國家文化的了解 2.習得跨文化溝通能力 3.了解跨文化溝通的不同議題 4.培養在多元文化情境中批判思考的能力 5.職場禮儀與倫理 6.增進國際觀	3-4-1 認識法國及法語系國家之文化及培養其藝術之鑑賞能力 3-4-2 具備中法文化之比較能力 3-4-3 具備閱讀及分析各種專業文章之能力	1.文化創意產業 2.翻譯產業 3.國際會展產業	1.外語聽說能力 2.外語讀寫能力 3.多國語言與多元文化分析能力	1.翻譯 2.語言研究 3.語言教學 4.文化創意 5.文化研究 6.觀光與休閒管理 7.國際關係	1.外語聽說的能力 2.外語讀寫的能力 3.對主修語言國家文化認識

各階段工作及各週流程	準備	<p>第一至三週：向同學說明該課程專業服務學習意義、內容、方式，並請學生進行專業服務前之準備。</p> <p>(一)了解跨文化溝通內涵及職場禮儀。</p> <p>(二)利用網路及圖書館查詢跨文化溝通相關議題之資料。</p> <p>(三)收集其服務機構之相關資料。</p> <p>(四)與安排服務機構晤談及討論服務內容以做好準備。</p>
	服務	<p>第四至十五週：</p> <p>(一)體驗職場跨文化溝通之意涵。</p> <p>(二)至服務機構執行專業服務。</p>
	反省	<p>第十六~十七週：</p> <p>(一)與學生討論目前進行狀況、遭遇問題</p> <p>(二)以職場倫理之系統思考檢視行動與結果的關聯，並調整運作。</p>
	慶賀	<p>第十八週：</p> <p>(一)成果分享。</p> <p>(二)了解學員在活動歷程中成長的軌跡，並檢視職場跨文化及不同族群溝通課程方案的有效性。</p>
合作機構	<p>(一)機構名稱、地點、服務對象： 高雄市政府國際事務科、高雄市政府文化局、高雄市政府觀光局、台灣志願服務國際交流協會、台灣國際教育資源網學會 (iEARN Taiwan)、國際獅子會、國際扶輪社、外交部高雄辦事處、高雄全球會展推廣協會、高雄市立美術館、高雄市科工館、高雄市歷史博物館、高雄市駁二藝術館、高雄市電影圖書館、高雄市立圖書館、高雄市公私立國民小學、國立台灣文學館等機構。</p> <p>(二)具體服務工作項目的合作對象包括： 1.該機構外賓:實際與外賓溝通及擔任接待。 2.該機構客戶:協助該機構與客戶進行溝通及安排相關事宜。 3.該機構服務對象:說演法文故事。</p> <p>(三)合作模式採用： 1.分組配對:學生二至三位分組，每一組與一個服務機構合作。 2.職場溝通:實際隨同該機構人員進行溝通及跨文化事務處理。 3.討論分享:與該機構討論服務品質及態度。</p> <p>(四)應注意事項： 1.事前的協調說明。 2.解釋事先準備之重要性。 3.鼓勵學生事先對其服務機構進行事先調查。 4.進行溝通練習。</p>	
評量方式	<p>(一) 出席與討論 (30%)</p> <p>(二) 服務日誌 (50%)</p> <p>(三) 服務學習評量 (20%)</p>	
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。		
備註	<p>(一) 成效：本課程自 100 學年度採用服務學習策略，結合理論與實務，有助於提升學習興趣與效能。</p> <p>(二) 本課程自 100 學年度起，每年根據課程與服務實施的困難與問題而予以調整服務的對象與方式。</p>	

日本語文系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱	日語教學法		
英文課程名稱	Japanese pedagogy		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	3年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分 / 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	日本語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在加強對外語教師角色的認知，並藉由日語教授法的基礎概論、課程設計、教材分析、教室活動、教案作成等理論與實務的講解、演練，期有助於其日後的教學。因日語教師除須具備良好的日語能力外，能充分對日本了解，也是日語教學所不可欠缺的要件。故本課程內容分為四部分，1.日語教授法的內容講解分析、2.日本人及日本教育現況探討、3.實際教案作成、4.初步試教演練。</p>	<p>修習本課程後學生得以獲得下列能力：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.增進學生對日語教學工作應有之相關知識之瞭解。 2.習得編寫教案、教材的實際技巧。 3.增進對日語教授法的演變及種類、方法之瞭解。 4.增進對日語教育有興趣的學生了解日後應自我充實之方向。 	<p>1-4-4 了解日語語言之特性，具備流暢之日語表達能力。</p> <p>2-4-1 具備日文能力檢定 A 組 N2~N1、B 組 N2 之語言能力。</p> <p>3-4-1 加強日本文化、思想精神之理解與分析能力。</p> <p>7-4-1 具備今後各領域職場所需之日語專業發展之能力。</p>	翻譯產業	<ol style="list-style-type: none"> 1.不同文化詮釋能力。 2.第二外語讀寫能力。 3.第二外語聽說能力。 	各語言類語言教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 語言教學相關知能。 2. 外語讀寫的能 3. 外語聽說的能

各階段工作及各週流程 (準備、服務、反省、慶賀各階段週次可參見附錄一)	準備	第一至三週 向同學說明活動意義、內容、方式： (一) 統整所學之日語教授法的理論與實務。 (二) 準備教材與擬定教學目標。 (三) 準備每週上課之教學進度及教案。 (四) 與社區、國中確定書籍、學員名單、上課地點、上課時間等事宜。
	服務	第四至十五週 (一) 實際參與日語教學。 (二) 每次記錄教學的內容、教學方式、教學的問題點等。 (三) 反省教學過程並尋求改善方式。
	反省	第十六~十七週 (一) 與學生討論目前進行狀況、遭遇問題 (二) 針對社區民眾及國中學生進行期末考試及問卷調查，確認是否達到初期設定的教學目標。
	慶賀	第十八週 (一) 公布學習成效及問卷調查結果，並檢視所訂定的教學目標、教學方式與實際教學間的差距，並提出修正方式。 (二) 與社區民眾、國中生進行交流意見促成感動的產生。
合作機構	(一) 機構名稱、地點、服務對象： 高雄市各社區之居民，國中之學生 (二) 具體服務工作項目的合作對象包括： 1. 大學教師：協助並指導學生進行社區及中學日語教學。 2. 大學學生：實際參與社區居民及中學學生之日語教學，互動、活動等。 (三) 合作模式採用： 1. 分組配對：學生分組與社區、中學班級配對，每一組大學生與一個社區或中學班級合作。 2. 課後輔導：大學生協助社區、中學學生針對所學之日語進行個別輔導。 (四) 應注意事項： 1. 合作社區或國中部分包括： (1) 事前的協調說明及場地的安排。 (2) 上課時間的排定及學習成員的招募、聯絡、通知。 2. 參與活動之大學班級部份包括： (1) 事先說明與確認意願有助順利啟動。 (2) 行前說明與培訓活動，以確保活動品質。 (3) 雙方聯絡機制與做法，確定可隨時反應變化與需求。 (4) 明訂計畫並控管，以有效掌握並執行計畫。 (5) 提供獎勵措施，提高互動頻次，增加趣味性。	
評量方式	(一) 出席與討論 (10%) (二) 教案設計 (10%) (三) 反省札記 (30%) (四) 服務教學 (50%) 備註：教師省思實記，一方面描述實地服務教學情形，另一方面更積極要求學生將所遭遇之困難與問題，與課程理論做一連結與反省，以提升專業知能之認知層次。與授課教授討論服務教學情況則對此課程整體學習與安排做一反省。	
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。	連絡方式： 807 高雄市三民區民族一路 900 號日本語文系 TEL：07-3426031	
備註	(一) 成效：本課程自 101 學年度採用服務學習策略，學生的反應皆為理論與實務應證，有助於提升學習興趣與效能。 (二) 本課程自 101 學年度起，每年根據課程與服務實施的困難與問題而予以調整服務的對象與方式。	

外語教學系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱	教學實習與服務學習		
英文課程名稱	Teaching Practicum and Service Learning		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input checked="" type="checkbox"/> 學年 <input type="checkbox"/> 學期	開課單位	外語教學系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程採取服務學習概念，透過觀摩與實習，學生將運用所習得之專業知識進行英語教學以服務鄰近社區。</p>	<p>修習完本課程後，學生將能：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 運用所學的英語教學專業知識於社區服務； 2. 統整課程計畫與教學； 3. 編撰與設計符合學習目標之教材與教案； 4. 運用英語教學相關知識提升學員有效的學習； 5. 有效地經營班級管理； 6. 觀摩並評判自己或同儕之教學。 	<p>1-4-2 具研究及分析外語教學相關文章之能力 2-4-1 具語言測驗與評量之知能 2-4-2 具優良外語教學教授之能力 2-4-3 具全英語教學之能力 3-4-1 具應用及推廣外語教學課程之知能 3-4-2 具應用及推廣外語教學教材之知能 3-4-3 具應用及推廣外語教學測驗之知能 5-4-1 具反思教學之知能 5-4-2 具觀摩及分析教學之知能 6-4-1 具推廣及應用中西文化與外語教學整合教材之知能 7-4-1 具教師基本倫理之知能 7-4-2 具與同儕溝通、協商合作完成外語教學專題之能力</p>	語言教學產業	語言整合教學能力, 教材選擇及教材設計能力, 教室管理能力	語言教學, 各語言類	外交能力, 語言教學相關知能

各階段工作及每週流程	準備	<p>學期開始前</p> <ol style="list-style-type: none"> 四上學期末分配行政工作。 寒假設計英語課程，釐定課程內容。 寒假與鄰近社區學校、里長、機構聯繫，洽談服務日期、時間、方式等細節及招生。 <p>第一週</p> <ol style="list-style-type: none"> 計畫準備教學課程。 完成各行政工作。 服務期間，每週撰寫教案與設計教材，並經由教師審核，根據教師之回饋再作修改後，與教師進行教學演練。
	服務	<p>第二至十七週</p> <ol style="list-style-type: none"> 為期十六週學生輪流上台進行英語教學與服務。 根據學生人數，每人進行1-3次的教學活動。
	反省	<p>第二至十七週</p> <ol style="list-style-type: none"> 每週教學完畢，所有學生當天立即檢討與反省，並給予書面和口頭回饋。 學生教學後必須繳交心得反省。 引導學生思考自己的教學專業性與教育職場倫理之連結，期望提升學生對於教育的責任感的意識，涵養學生成為具有教育服務熱忱的知識人。 <p>第十七週</p> <p>收取學員對課程的回饋，進行檢討與反省。</p> <p>第十八週</p> <p>教師及學生給予整體的回饋，並立即檢討與反省。</p>
	慶賀	<p>第十七週</p> <p>進行結業禮，頒發結業證書給學員，學生與學員共同慶祝成果。</p> <p>第十八週</p> <p>所有學生個別分享對此教學服務的反思與感想，共同慶祝成果。</p>
合作機構	<p>(一) 機構名稱、地點、服務對象： 1. 文藻鄰近社區（如三民區及左營區）之國小學童及居民。2. 文藻鄰近社區（如三民區及左營區）之商業機構員工。</p> <p>(二) 具體服務工作項目的合作對象包括： 1. 小學教師：針對國小現有之英語課程、學童的背景、英文程度及英文學習需求；協助同學宣傳課程。2. 里長：協助同學宣傳課程及招收成人學員。3. 商業機構：協助同學宣傳課程及招收成人學員。</p> <p>(三) 合作模式採用： 1. 諮詢：招生的方法與策略。2. 英語教學與學習：本校提供教室及學生提供英語教學活動</p> <p>(四) 應注意事項： 1. 事前要先與國小／機構／里長聯絡找出負責人，並與負責人聯繫約談細節。 2. 事先說明與確認意願有助順利啟動。 3. 雙方聯絡機制與做法，確定可隨時反應變化與需求。 4. 約談時同學們需穿著系服及出示學生證以作識別。</p>	
評量方式	<p>教學表現 (30%)</p> <p>教案設計 (15%)</p> <p>反省報告 (15%)</p> <p>學習檔案 (30%)</p> <p>出席、參與與合作 (10%)</p>	
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。	<p>吳小麗，張雅惠，陳念霞老師</p> <p>連絡方式：</p> <p>67002@mail.wtuc.edu.tw</p> <p>90029@mail.wtuc.edu.tw;</p> <p>94079@mail.wtuc.edu.tw</p> <p>07-3426031 #5221, #5227, #5230</p>	
備註		

國際事務系「新課暨專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱	國際禮儀與會議專案管理		
英文課程名稱	International Etiquette and Conference Management		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/ 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	國際事務系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在幫助學生學會如何在現實生活中實際規畫與執行會議的進行。課程內容包括二大部份。第一部份主要探討如何主持會議、如何進行演講、進行討論和發問；同時讓學生了解各階段應有的禮儀，包括會議的開場致辭、基本禮儀、餐桌禮儀、主持會議、服裝禮儀、會議演講、行走和搭乘交通工具時應有的禮儀、會議的討論和發問、娛樂和社交活動上的禮儀，使學生學會會議進行的基本概念和在面對實際狀況應有的進退應對的基本知識。第二部份為會議的籌劃、管理及實際辦理會議服務。</p>	<p>學生除能從課程中 1.獲得執行與參與會議的能力；2.瞭解合宜的會議表達方式；3.習得國際禮儀的基本概念以實際運用於社會上外，亦能達到從服務中反饋得到學習的目標，包括活動規畫、會議地點協調及設備借用、議程安排、活動現場接待、活動主持等相關之議事及秘書行政庶務作業。</p>	<p>3-2-1 具備運用國際事務相關知識於專業實習之能力。 4-3-2 具備運用英文具備吸收國際事務新知識之能力 5-1-1 具備觀察、認知、理解與介紹本土及國際文化現象、當代文化事務與文化議題之能力。 6-3-1 具備理解國際禮儀之內涵與運用英文參與及籌備國際會議之基本能力</p>	<p>國際事務產業</p>	<p>1. 國際事務領域專業溝通能力 2. 國際事務訊息吸收與分析能力 3. 具備專案企劃與執行能力 4. 具備國際文化交流與文化產業之理解、規劃與運作能力</p>	<p>外交、國際會展與觀光休閒</p>	<p>1. 外語聽說能力 2. 國際觀 3. 外交能力 4. 專案規畫及執行能力</p>

各階段工作及每週流程	準備	第一至三週 向同學說明活動意義、內容、方式： (一) 會議專案管理介紹。 (二) 國際禮儀介紹。
	服務	第三至十七週 (一) 如何執持會議、如何進行演講和討論和發問時應有的禮儀。實地參訪文化機構。 (二) 申請就地實作及服務機會。 (三) 定期建立實作經驗報告。
	反省	第十六週 (一) 與學生討論目前進行狀況、遭遇問題 (二) 由機構代表審訂學生服務之成效。
	慶賀	第十八週 (一) 了解學生成長軌跡。 (二) 建立日後產學合作的模式。
合作機構	<p>(一) 機構名稱、地點、服務對象： 機構名稱：文藻外語學院國際事務系 地點：文藻外語學院 服務對象：國際事務系及國際事務系四年級學生</p> <p>(二) 具體服務工作項目的合作對象包括： 1. 國際事務系：協助服務對象籌辦畢業班畢業論文發表會及國際事務論文研討會等二場會議。工作內容包括事前的活動規畫、會議地點協調及設備借用、議程安排、活動現場接待、活動主持等相關之議事及秘書行政庶務作業。 2. 國際事務系全體與會學生：現場服務及接待。</p> <p>(三) 合作模式採用： 1. 分組配對：將會議分成數個發表場次，學生分組服務分配之發表場次，進行全程服務及資料收集。 2. 教案配合：學生協助機構工作者。 3. 討論分享：由機構工作者引導文化工作之實作經驗。</p> <p>(四) 應注意事項： (1) 事前的協調說明。 (2) 合作單位說明希望能達到的要求及目標。 (3) 全部學生皆需參與及分享。</p>	
評量方式	(一) 出席與討論 (30%) (二) 服務日誌 (50%) (三) 機構評量 (20%) 備註：服務日誌描述實地實習情形，列出困難與問題，與課程理論做一連結與反省，以提升專業知能之認知層次。與授課教授討論實習情況則對此課程整體學習與安排做一反省。	
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。	國際事務系助理 連絡方式：07-3426031 分機 6102	
備註	(一) 成效：本課程採行服務學習策略，讓學生在學完整體的基礎知識後，直接進行實務驗證，從實際籌辦及執行會議中，驗證理論與實務，有助於提升學習興趣與效能。 (二) 本課程會根據課程與服務實施的困難與問題而予以調整服務的對象與方式。	

傳播藝術系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱	傳播藝術實務(一)		
英文課程名稱	Communication Arts Practicum (1)		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年 級	三年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/ 4 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	傳播藝術系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程的目的在配合電視、廣播及企劃行銷等傳播藝術類之相關課程，使學生充分使用校內設備，進行校內外實務及服務學習，完成各類型廣電節目與活動企劃，並配合系務專案，提供校內網路平台播放各數位媒體製作之節目內容。	使學生 1. 具備數位媒體製作之專案執行及專題製作知能 2. 具備廣告與行銷專案執行及專題製作知能 3. 透過校內實習熟練廣電節目製作 4. 掌握廣電節目企劃與製作之統整與執行能力 5. 習得傳播藝術類課程之整合能力	2-3-3 具備數位媒體製作之專案執行及專題製作知能。 3-3-1 具備廣告與行銷專案執行及專題製作知能。	1. 文化創意產業 2. 大眾傳播產業	1. 影音製作能力 2. 多媒體製作能力 3. 數位影音製作能力 1. 專案管理企劃與執行能力 2. 資訊運用與媒體製作能力 3. 媒體製作能力 4. 創意與創新能力	1. 資訊傳播 2. 文化創意 3. 大眾傳播	1. 策略、規劃能力。 2. 傳播媒體運用能力。 3. 組織能力。

各階段工作及各週 流程 (準備、服務、反省、慶賀各階段週次可參見附錄一)	準備	第一週 課程簡介 第二、三週 專業理論講解 包括網站行銷、協助樂團演出及攝影、藍約翰紀念博物館協助行政及管理工作。										
	服務	第四週到第十七週 學生至機構，進行各項工作，每人至少6小時服務時數。										
	反省	第四週到第十七週 學生於每次任務完畢與老師進行檢討與反省，並撰寫工作內容心得報告。										
	慶賀	第十八週 期末感恩大會										
合作機構	<p>(一) 機構名稱、地點： 藍約翰文教基金會、楠梓區右昌加昌路977巷6號。</p> <p>服務對象： 藍約翰文教基金會及其所屬奇異果樂團（高雄市第一支身心障礙者樂團）及民眾等</p> <p>(二) 具體服務工作項目的合作對象包括：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 藍約翰紀念館行政管理工作 2. 擔任奇異樂團演出攝影及行政助理工作 <p>(三) 合作模式採用：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 學生分組進行藍約翰紀念博物館的行政管理工作 2. 學生分組參與奇異果樂團的公益演出場次，協助錄影及行政工作。 3. 學生由老師指導完成前兩項紀錄影像的整理並完成後製作業。 4. 服務結束後，授課教師立即與學生進行檢討與指導。 <p>(四) 應注意事項： 基金會和奇異果樂團提供場所及所有相關資源。</p>											
評量方式	<table border="0"> <tr> <td>(一) 分享與討論</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>(二) 參與態度</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>(三) 專業服務</td> <td>30%</td> </tr> <tr> <td>(四) 作品完成</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>(五) 期末綜合報告</td> <td>20% (含：日誌、學生評量表等)</td> </tr> </table>		(一) 分享與討論	10%	(二) 參與態度	20%	(三) 專業服務	30%	(四) 作品完成	20%	(五) 期末綜合報告	20% (含：日誌、學生評量表等)
(一) 分享與討論	10%											
(二) 參與態度	20%											
(三) 專業服務	30%											
(四) 作品完成	20%											
(五) 期末綜合報告	20% (含：日誌、學生評量表等)											
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。	<p>文藻外語學院 傳播藝術系老師 蔡一峰 聯絡方式：98024@mail.wtuc.edu.tw，電話：07-342-6031 ext 6526</p>											

系所	輔系/雙主修	申請條件	應修學分數	必修科目				選修科目
				類別	科目	學期/學年	學分數	
應華系	輔系	(1)前一學年學業總平均成績達 70 分以上。(2)國文科目前一學年平均達 75 分以上。	應修學分數：20 學分 (系訂必修 12 學分)		中國文學史	學年	4	本系系訂必、選修科目均可(不含本系所開設之外國語文課程)
					文字學	學期	2	
					漢字教學	學期	2	
					中國思想史	學年	4	
	雙主修	(1)前一學年學業總平均成績達 70 分以上。(2)國文科目前一學年平均達 75 分以上。	應修學分數：40 學分 (系訂必修至少 24 學分)。		中國文化導論	學期	2	本系系訂必、選修科目均可(不含本系所開設之外國語文課程)
					文學概論	學期	2	
					華語語法學	學期	2	
					華語語音學	學期	2	
					古典詩詞	學年	4	
					文字學	學期	2	
					漢字教學	學期	2	
					中國文學史	學年	4	
					中國思想史	學年	4	

備註：自九十五學年度申請雙主修者，畢業前須通過雙主修系之畢業門檻。

新規劃之學分表

系所	輔系/雙主修	應修學分數	必修科目			選修科目
			科目	學期/學年	學分數	
應華系	輔系	20 學分 (系訂必修 16 學分、系訂選修 4 學分)	散文寫作、新詩寫作、小說寫作、戲劇寫作(4選 2)	學期	2	1.除「畢業專題寫作(一)、(二)」、「華語文專業實習」外之必修課 2.«文化涵養課程»或«語文表述訓練»之選修課(不含相關實習課)
				學期	2	
			古典詩詞	學年	4	
			中國文學史	學年	4	
	雙主修	40 學分 (系訂必修 34 學分、系訂選修 6 學分)		中國思想史	學年	4
				散文寫作	學期	2
				新詩寫作	學期	2
				小說寫作	學期	2
				戲劇寫作	學期	2
				古典詩詞	學年	4
				中國文學史	學年	4
				中國思想史	學年	4
				華人社會與文化	學期	2
				華語文教學導論	學期	2
數位教學理論與實務	學期	2				
數位影音設計	學期	2				
語言與文化	學期	2				
畢業專題寫作(一)	學期	2				
畢業專題寫作(二)	學期	2				

備註：自九十五學年度申請雙主修者，畢業前須通過雙主修系之畢業門檻。

華語文教學學程

- 一、 學程名稱：華語文教學學程
- 二、 學程負責科系：應用華語文系
- 三、 規劃單位：應用華語文系、華語中心
- 四、 設置宗旨：
培養有志從事對外華語教學工作之專業人才
- 五、 申請修讀資格
本校四年制學生修畢第一學年課程，二年制學生修畢第一學期課程至最高修業年級第一學期止(不包含延長修業年限)，即可申請。
- 六、 申請及審核程序
 - (一) 檢附資料：申請表、中文成績單。
 - (二) 截止日期：依學校行事曆，每學期開學時公告申請。
 - (三) 公告結果：在審核完畢後，於應華系網站及本校公佈欄公告核准名單。
- 七、 學分規定
 - (一) 修畢**必修 16 學分+選修 6 學分共 22 學分**，始得領取學程證書
 - (二) 學程所開設之科目為某一系之必修科目時，該系學生得免修，但以 6 學分為限，惟其學程所缺學分，應從此學程中其他選修科目補足。
 - (三) 學程所開設之科目為某一系之選修科目時，已修該科目學生得免修，但以 6 學分為限，惟其免修學分不得再採計為本系之畢業學分。
- 八、 核發學程證書之規定
 - (一) 申請期限：學生於畢業前完成本學程總學分要求時，應主動於畢業前一個月向應用華語文系提出申請。
 - (二) 檢附資料：請向註冊組申請中文歷年成績表乙份，交應用華語文系審核。
 - (三) 證書核發：申請經傳播藝術系審核通過，並簽請教務長及校長同意後，將由本校授與「華語文教學學程」證明書。
- 九、 聯絡處
應用華語文系辦公室

華語文教學學程課程架構

科 類別	必修科目	選修科目
	16 學分	6 學分
漢語語言學類	8. 華語語音學 2 學分 9. 華語語法學 2 學分 10. 第二語言習得 2 學分	7. 語言學概論 2 學分 8. 華語詞彙學 2 學分 9. 文字學 2 學分 10. 語義學 2 學分
華語教學類	11. 華語文教學導論 2 學分 12. 華語文教材教法 2 學分 13. 華語文測驗與評量 2 學分 14. 華語正音與教學 2 學分	11. 漢字教學 2 學分 12. 華語教材編寫 2 學分
其它類	8. 華人社會與文化 2 學分	7. 教育心理學 2 學分 8. 歷代書法碑帖欣賞及習作 2 學分

數位系-1

中文課程名稱	數位內容企劃與管理		
英文課程名稱	Digital Content Planning and Management		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二年級
必修/選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時(每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1. 數位內容管理。 2. 數位內容專案管理與建置。 3. 數位內容企劃。 4. 遊戲企劃。	1. 培養學生務實的規劃與管理。 2. 增加學生規劃數位內容企劃的能力。 3. 使學生學習遊戲企劃。	1-2-2 瞭解各項技能的應用和具備的專業技能訓練 2-2-3 瞭解系統分析與設計的原理、模式、方法和運用 4-2-5 具備專案管理相關知識、工具及技術運用的能力	I-數位內容產業	E 8 專案企劃與執行能力 I 12 創意與創新知識能力	領域 1 數位媒體設計	知能 15 策略、規劃能力

數位系-2

中文課程名	2D 動畫設計		
英文課程名	2D Animation Design		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	一年級
必修/選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時(每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1. 2D 動畫設計。 2. 2D 動畫腳本設計。 3. 2D 動畫鏡頭語言。 4. 2D 動畫企劃。	1. 培養學生務實的 2D 動畫規劃與製作。 2. 增加學生規劃 2D 動畫企劃的能力。 3. 使學生學習 2D 動畫企劃與建置。	1-1-3 理解各種創意思考方法的運用過程與操作步驟 2-1-1 具有色彩運用的基本概念和知識，能應用在相關實際應用上 3-1-7 種影音媒體的知識，並能熟練地運用這些媒體的能力	E-資訊應用服務產業 I-數位內容產業	E 21 專數位媒體設計知識能力 I 12 創意與創新知識能力	領域 1 數位媒體設計	知能 9 數位媒體設計能力

中文課程名稱	3D 造型型態設計		
英文課程名稱	3D modeling type design		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	一年級
必修/選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1. 了解 3D 造型的基本形態。 2. 學習透過觀察臨摹 3D 造型的形態與上色。	1. 培養 3D 形態的觀察力 2. 培養 3D 立體手繪、電繪能力。	1-1-3 理解各種創意思考方法的運用過程與操作步驟 3-1-2 具備基礎設計與美感敏銳度的知識能力 3-1-4 具備攝影的原理與相關知識，具備攝影設備操作的能力	I-數位內容產業	I-9 商業設計知能 I-11 設計藝術與創意美學知識 I-12 創意與創新知識能力	領域-1 數位媒體設計 領域-10 數位內容	知能-10 基礎設計能力 知能-20 創意與創新能力

中文課程名稱	2D 遊戲設計		
英文課程名稱	2D Game Programming		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分 / 3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
透過多媒體程式設計原理、多媒體程式工具介紹、程式語法運用讓同學可以設計和開發互動式多媒體系統。本課內容包含動畫基本原理，時間軸迴圈、影格迴圈、事件處理等程式邏輯，遊戲程式的撰寫	1. 使學生了解多媒體程式設計知識 2. 使學生能具備實際撰寫多媒體程式設計的能力 3. 使學生能具備多媒體系統開發人員之專業態度 4. 使學生培養學生資訊系統的實務應用能力	2-2-4 具備互動式界面的設計相關能力 3-2-6 具備熟悉各種數位媒體編輯軟硬體的操作和運用能力 4-1-2 具有程式語言的語法知識，可以撰寫簡單的應用程式	E. 資訊應用服務產業 I. 數位內容產業	E-21. 數位媒體設計知能 I-20. 數位遊戲知識能力	領域-1 數位媒體設計 領域-7 資訊傳播	知能-9 數位媒體設計能力 知能-14 資訊軟體運用能力

數位系-5

中文課程名稱	3D 建模設計		
英文課程名稱	3D modeling design		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二年級
必修/選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1.3D 應用軟體的使用與熟悉。 2.3D 建模的能力培養。	1.3D 造型的製作能力。 2.3D 造型的設計能力。	2-2-2 具備電腦繪圖的概念、軟體的操作和運用能力。 3-2-3 理解設計思維方法、運用領域、和設計表現技法概念。	I-數位內容產業	I-11 設計藝術與創意美學知識 I-12 創意與創新知識能力 I-16 電腦動畫知識能力	領域-1 數位媒體設計 領域-10 數位內容	知能-9 數位媒體設計能力 知能-14 資訊軟體運用能力

數位系-6

中文課程名稱	3D 建模製作		
英文課程名稱	3D modeling make		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二年級
必修/選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	1 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1.3D 應用軟體的使用與熟悉。 2.3D 建模的能力培養。	1.3D 造型的製作能力。 2.3D 造型的設計能力。	2-2-2 具備電腦繪圖的概念、軟體的操作和運用能力。 3-2-3 理解設計思維方法、運用領域、和設計表現技法概念。	I-數位內容產業	I-11 設計藝術與創意美學知識 I-12 創意與創新知識能力 I-16 電腦動畫知識能力	領域-1 數位媒體設計 領域-10 數位內容	知能-9 數位媒體設計能力 知能-14 資訊軟體運用能力

數位系-7

中文課程名稱	網頁設計與管理		
英文課程名稱	Web Design And Management		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二年級
必修/選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程目的在教授學生網站建置的觀念以及網頁設計的基本技術。課程的進行將由網站的相關觀念與技術的解說開始，進而以實機操作，培養學生建立網站的實務能力；由瞭解網際網路的主從式環境開始進入網頁設計的領域，瞭解如何規劃一個主題網站，並進一步美化網頁。</p> <p>本課程涵蓋下列的內容：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 網際網路主從式架構介紹。 2. HTML/CSS 觀念及語法介紹。 3. 網站建置技術---以 Dreamweaver 為開發軟體。 4. 網頁設計相關軟體 - PhotoShop、Flash/SwishMax。 5. 動態網頁與資料庫 - PHP/MySQL 技術。 6. 其他相關技術。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 瞭解網際網路環境與網站伺服器架構。 2. 學會如何定義網站及撰寫網頁文件。 3. 瞭解網站發佈的方法。 4. 學會使用網頁設計開發軟體。 5. 學會網頁美化技巧。 6. 認識動態網頁與資料庫的應用。 	<p>3-3-2 具備網頁設計和網站開發的知識能力</p> <p>5-3-2 具備創新的數位內容與服務的開發能力</p>	E-資訊應用服務產業 I-數位內容產業	<p>E-5 資訊軟硬體知識能力</p> <p>E-13 資訊科技應用知識能力</p> <p>I-7 行動應用服務和網路服務知能</p> <p>I-14 資料處理知識能力</p> <p>I-15 資訊科技應用知識能力</p>	<p>領域-6 資訊管理</p> <p>領域-10 數位內容</p>	<p>知能-3 網際網路應用能力</p> <p>知能-9 數位媒體設計能力</p>

數位系-8

中文課程名稱	進階 3D 建模與動作設計		
英文課程名稱	Advanced 3D modeling and motion design		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二年級
必修/選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<ol style="list-style-type: none"> 1. 的 3D 應用軟體的使用與能力提升。 2. D 建模、動畫製作與設計能力培養。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 3D 建模製作能力。 2. 3D 動畫的製作與設計能力。 	<ol style="list-style-type: none"> 2-2-2 具備電腦繪圖的觀念、軟體的操作和運用能力。 3-2-3 理解設計思維方法、運用領域、和設計表現技法概念。 	I-數位內容產業	<p>I-11 設計藝術與創意美學知識</p> <p>I-12 創意與創新知識能力</p> <p>I-16 電腦動畫知識能力</p>	<p>領域-1 數位媒體設計</p> <p>領域-10 數位內容</p>	<p>知能-9 數位媒體設計能力</p> <p>知能-14 資訊軟體運用能力</p>

數位系-9

中文課程名稱	進階 3D 建模與動作製作		
英文課程名稱	Advanced 3D modeling and motion production		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二年級
必修/選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	1 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1.的 3D 應用軟體的使用與能力提升。 2.3D 建模、動畫製作的能力培養。	1.3D 建模製作能力。 2.3D 動畫的製作與設計能力。	2-2-2 具備電腦繪圖的概念、軟體的操作和運用能力。 3-2-3 理解設計思維方法、運用領域、和設計表現技法概念。	I-數位內容產業	I-11 設計藝術與創意美學知識 I-12 創意與創新知識能力 I-16 電腦動畫知識能力	領域-1 數位媒體設計 領域-10 數位內容	知能-9 數位媒體設計能力 知能-14 資訊軟體運用能力

數位系-10

中文課程名稱	動態網頁與網站建置		
英文課程名稱	Dynamic Website Construction		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程所謂的動態網頁主要是指網頁所呈現的內容是可以由使用者透過瀏覽器在線上操作管理的網頁功能。要達到這樣的功能，涉略到許多相關的網頁技術，其中包括 Client 端的技術，如：JavaScripts、HTML/XHTML/CSS、AJAX，也包括 Server 端的開發工具，如：PHP、ASP、JSP 等 Server Script，以及資料庫系統的管理功能，如：MySQL，SQL server...等。因此如何在一學期的課程中，讓學習者了解這些相關的技術，並能加以應用，就是本科目的宗旨。	1.認識並了解什麼是動態網頁與網站。 2.認識並了解使用端及伺服器的相關技術。 3.學習並熟悉網頁開發工具 Dreamweaver 的基本功能。 4.學習如何以 Dreamweaver 設計 PHP+MySQL 應用系統。 5.學習如何建置及維護動態內容管理網站系統。	3-3-2 具備網頁設計和網站開發的知識能力 5-3-2 具備創新的數位內容與服務的開發能力	E-資訊應用服務產業 I-數位內容產業	E-5 資訊軟體知識能力 E-13 資訊科技應用知識能力 I-7 行動應用服務和網路服務知能 I-14 資料處理知識能力 I-15 資訊科技應用知識能力	領域-6 資訊管理 領域-10 數位內容	知能-3 網際網路應用能力 知能-9 數位媒體設計能力

數位系-11

中文課程名稱	互動遊戲設計		
英文課程名稱	Interactive Game Design		
學 制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年 級	三年級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
數位遊戲是數位內容產業中發展最為成熟的明星產業，而其人機互動的技術是其他數位內容應用之基礎。本課程除了培養學生具備數位遊戲設計的重要觀念外，透過常見遊戲類型範例的實作，讓學生熟悉跨平台遊戲引擎的互動技術。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 認識數位遊戲產業的發展與未來。 2. 瞭解數位遊戲設計的重要觀念。 3. 熟悉跨平台遊戲引擎的互動技術。 4. 具備將數位遊戲發佈到單一、網頁、Andriod 及 iOS 平台的能力。 	<p>3-3-1 具備各種數位媒體整合以及資訊傳播的運用能力</p> <p>3-3-9 具備實際撰寫多媒體程式設計的能力</p>	<p>E- 資訊應用服務產業</p> <p>I-數位內容產業</p>	<p>E-15 互動介面設計知識能力</p> <p>E-16 行動應用服務知識能力</p> <p>I-20 數位遊戲知識能力</p>	<p>領域-1 數位媒體設計</p> <p>領域-10 數位內容</p>	<p>知能-9 數位媒體設計能力</p> <p>知能-10 基礎設計能力</p> <p>知能-14 資訊軟體運用能力</p> <p>知能-20 創意與創新能力</p>

數位系-12

中文課程名稱	網頁資料庫整合應用		
英文課程名稱	Web-based Database Applications		
學 制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年 級	三年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時(每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<ol style="list-style-type: none"> 1. 關聯式資料庫基礎概念介紹。 2. MySQL 資料庫管理及 SQL 語法介紹。 3. PHP 語法介紹。 4. 資料庫網站實例介紹。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 使學生了解資料庫管理系統的觀念。 2. 使學生能夠分析、規劃與建立資料庫。 3. 培養學生能開發實用的網頁資料庫系統。 	<p>3-3-10 具備網頁間資料傳遞的知識能力</p> <p>4-3-4 具備資訊系統的實務應用能力</p>	<p>E 資訊應用服務產業</p> <p>I 數位內容產業</p>	<p>E9 系統設計知識能力</p> <p>E12 資料處理知識能力</p> <p>I6 系統設計知識能力</p> <p>I14 資料處理知識能力</p>	<p>領域 6 資訊管理</p>	<p>知能 13 資訊管理能力</p>

中文課程名稱	數位科技管理		
英文課程名稱	Digital technology management		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1. 讓學生了解數位科技之發展現況。 2. 讓學生了解數位科技之應用方式與企業運用實例。 3. 讓學生評估數位科技系統之價值與行銷增值之方法。	1. 培養對數位科技內涵之專業知識。 2. 增加對數位科技之運用能力。 3. 培養學生能夠分析與管理企業之數位科技資源之能力。	4-3-1 具備運用於企業之資訊科技系統或媒體專案開發之開發流程知識能力 4-4-4 瞭解管理的基本概念、功能與外在環境關係的知識能力 4-4-5 具備企業電子化設計、管理和評估的知識能力	E-資訊應用服務產業 I-數位內容產業	E18 商業經營知識能力 I15 資訊科技應用知識能力	領域 2-數位增值行銷 領域 6-資訊管理	知能 13 - 資訊管理能力 知能 15- 策略、規劃能力

中文課程名稱	資料探勘		
英文課程名稱	Data mining		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1. 資料探勘的原理。 2. 資料探勘進階分析。 3. 資料探勘演算法分析。 4. 資料探勘實際應用。	1. 培養學生資料探勘的分析與製作。 2. 增加學生資料探勘規劃的能力。 3. 使學生探討資料探勘的技術。	2-4-3 具備所學的專業知識整合，將創意與構想轉化為產業界要求的開發能力 4-4-4 瞭解管理的基本概念、功能與外在環境關係的知識能力 5-4-2 具備研析顧客的需求，並能結合所學的技能，以專題製作產出成果的知識能力	I-數位內容產業	E 13 資訊科技應用知識能力 I12 創意與創新知識能力	領域 2 數位增值行銷	知能 13 資訊管理能力

中文課程名稱	進階插畫設計		
英文課程名稱	Advanced Illustration Design		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	一年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1. 2D 色彩進階使用與設計。 2. 2D 進階插畫設計。 3. 2D 插畫與企劃應用。	1. 培養學生進階的插畫規劃與製作。 2. 增加學生進階插畫企劃的能力。 3. 使學生完成插畫的作品與展示。	2-1-1 具有色彩運用的基本概念和知識，能應用在相關實際應用上 3-3-1 具有色彩運用的基本概念和知識，能應用在相關實際應用上	I-數位內容產業	E 21 專數位媒體設計知識能力 I 12 創意與創新知識能力	領域 1 數位媒體設計	知能 9 數位媒體設計能力

中文課程名稱	3D 燈光材質設計		
英文課程名稱	3D lighting materials and design		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1. 並學習 3D 動畫燈光的設計與觀念。 2. 並學習 3D 動畫材質的設計與觀念。	1. 真實燈光與 3D 燈光的差異與設計方法。 2. 真實材質與 3D 材質的差異與設計方法。	2-2-2 具備電腦繪圖的概念、軟體的操作和運用能力。 3-2-3 理解設計思維方法、運用領域、和設計表現技法概念。	I-數位內容產業	I-11 設計藝術與創意美學知識 I-12 創意與創新知識能力 I-16 電腦動畫知識能力	領域-1 數位媒體設計 領域-10 數位內容	知能-9 數位媒體設計能力 知能-14 資訊軟體運用能力

數位系-17

中文課程名稱	3D 動畫影片製作		
英文課程名稱	3D animation film production		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1.並學習分鏡腳本的設計與觀念。 2.並學習 3D 動畫實務製作的設計與觀念。	1.腳本分鏡的設計與觀念。 2.動畫製作的流程與實務的設計方法。	3-3-3 具備視覺傳達實務操作的能力 5-3-2 具備創新的數位內容與服務的開發能力	I-數位內容產業	I-11 設計藝術與創意美學知識 I-12 創意與創新知識能力 I-16 電腦動畫知識能力	領域-1 數位媒體設計 領域-10 數位內容	知能-9 數位媒體設計能力 知能-14 資訊軟體運用能力

數位系-18

中文課程名稱	電子書製作		
英文課程名稱	E-book Production		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
隨著數位科技的日新月異，數位化的出版已是未來的發展趨勢，本課程旨在讓同學了解數位出版的相關觀念和技術，並學習如何運用現有的數位工具，製作電子出版品。	1.生認識數位出版的發展趨勢。 2.生瞭解電子書相關標準和技術。 3.生具備電子出版品的製作能力。	1-1-3 理解各種創意思考方法的運用過程與操作步驟 1-1-6 具備瞭解資訊科技在現代社會中所扮演的角色與影響的知識 1-2-4 具備個人創造力的瞭解及實際的執行能力 2-1-3 了解目前現階段數位資訊科技之發展與應用 2-2-4 具備互動式介面的設計相關能力 2-3-3 具備專案開發所需之相關文件撰寫能力與簡報能力 3-1-6 具備熟悉各種電腦應用軟體的使用，並且能實際運用這些軟體的能力 3-1-7 具有各種影音媒體的知識，並能熟練地運用這些媒體的能力 3-2-3 理解設計思維方法、運用領域、和設計表現技法概念 3-2-6 具備熟悉各種數位媒體編輯軟硬體的操作和運用能力 3-3-1 具備各種數位媒體整合以及資訊傳播的運用能力 3-3-2 具備網頁設計和網站開發的知識能力 3-3-4 具備編排設計的知識能力 3-3-6 具備數位媒體製作的知識能力 4-1-4 具有智慧財產權、隱私權、網路規範等資訊倫理知識，並可以加以實踐 5-1-3 具備瞭解前國家政策、產業發展趨勢和個人未來生涯規劃的知識能力 5-2-2 具備建立文字及故事腳本，提案故事構想及執行方式的知識能力 5-3-2 具備創新的數位內容與服務的開發能力	E-資訊應用服務產業 I-數位內容產業	E-11 創意與創新知識能力 E15 互動介面設計知識能力 E-16 行動應用服務知識能力 I-11 設計藝術與創意美學知識 I-18 數位出版典藏知識能力 I-21 數位學習知識能力	領域 1 數位媒體設計 領域 3 資訊應用服務 領域 7 資訊傳播 領域 8 圖文傳播 領域 10 數位內容	知能-5 中文寫作能力 知能-9 數位媒體設計能力 知能-10 基礎設計能力 知能-14 資訊軟體運用能力 知能-20 創意與創新能力 知能-23 研究能力

中文課程名稱	進階互動遊戲設計		
英文課程名稱	Advanced Interactive Game Design		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
本課程為互動遊戲之進階課程，著重遊戲企劃企劃、進階程式設計、遊戲 AI 及線上遊戲實作等能力的培養。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培養遊戲企劃的能力。 2. 培養整合不同遊戲程式語言的能力。 3. 熟悉常用遊戲 AI。 4. 培養實作線上遊戲的能力。 	<p>3-3-1 具備各種數位媒體整合以及資訊傳播的運用能力</p> <p>3-3-9 具備實際撰寫多媒體程式設計的能力</p>	<p>E-資訊應用服務產業</p> <p>I-數位內容產業</p>	<p>E-15 互動介面設計知識能力</p> <p>E-16 行動應用服務知識能力</p> <p>I-20 數位遊戲知識能力</p>	<p>領域-1 數位媒體設計</p> <p>領域-10 數位內容</p>	<p>知能-9 數位媒體設計能力</p> <p>知能-10 基礎設計能力</p> <p>知能-14 資訊軟體運用能力</p> <p>知能-20 創意與創新能力</p>

中文課程名稱	進階 3D 動畫影片製作		
英文課程名稱	Advanced 3D animation film production		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1.3D 動畫製作流程。	1.3D 動畫製作的流程與實務的設計方法。	<p>3-3-3 具備視覺傳達實務操作的能力</p> <p>5-3-2 具備創新的數位內容與服務的開發能力</p>	I-數位內容產業	<p>I-11 設計藝術與創意美學知識</p> <p>I-12 創意與創新知識能力</p> <p>I-16 電腦動畫知識能力</p>	<p>領域-1 數位媒體設計領域</p> <p>-10 數位內容</p>	<p>知能-9 數位媒體設計能力</p> <p>知能-14 資訊軟體運用能力</p>

數位系-21

中文課程名稱	數位典藏		
英文課程名稱	Digital Archive		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時(每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>1. 課程主要以社區文化資產為內涵，使用數位技術紀錄社區風貌。</p> <p>2. 課程除了教導學生數位典藏知識及企劃流程外，也包含校外參訪、實際案例探討，以及專題製作。</p> <p>3. 課程強調人文與科技的對話外，更結合同行學習、問題導向式學習的教學方法，帶領學生走入社區，提供地方在地文化的數位典藏。</p>	<p>1. 提昇學生人文涵養。</p> <p>2. 提供學生實踐數位典藏技術實作課程。</p> <p>3. 訓練學生企劃專案與規劃主題的能力。</p>	<p>1-4-4 具備人、媒體、以及文化的多元化應用和整合的知識能力。</p> <p>3-4-3 具備數位學習系統規劃與製作的能力。</p>	<p>E 資訊應用服務產業</p> <p>I 數位內容產業</p>	<p>E22 數位學習和數位出版典藏</p> <p>I6 數位出版典藏知識能力</p>	領域 10 數位內容	知能 9 數位媒體設計能力

數位系-22

中文課程名稱	3D 實驗動畫		
英文課程名稱	3D experimental animation		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1.專業 3D 動畫軟體整合與運用能力。	1.整合 3D 動畫軟體能力。 2.Maya、Blender、3dsmax 的方法與技巧	2-4-3 具備所學的專業知識整合，將創意與構想轉化為產業界要求的開發能力 4-4-2 能夠作出符合企業之需求和業界規範，提出資訊系統專案或媒體專案之知識能力	I-數位內容產業	I-11 設計藝術與創意美學知識 I-12 創意與創新知識能力 I-16 電腦動畫知識能力	領域-I 數位媒體設計 領域-10 數位內容	知能-9 數位媒體設計能力 知能-14 資訊軟體運用能力

中文課程名稱	進階 3D 實驗動畫		
英文課程名稱	Advanced 3D experimental animation		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四年級
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	數位內容應用與管理系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
1.專業 3D 動畫軟體整合與運用能力。	1.整合 3D 動畫軟體能力。 2.Maya、Blender、3dsmax 的方法與技巧	2-4-3 具備所學的專業知識整合，將創意與構想轉化為產業界要求的開發能力 4-4-2 能夠作出符合企業之需求和業界規範，提出資訊系統專案或媒體專案之知識能力	I-數位內容產業	I-11 設計藝術與創意美學知識 I-12 創意與創新知識能力 I-16 電腦動畫知識能力	領域-1 數位媒體設計 領域-10 數位內容	知能-9 數位媒體設計能力 知能-14 資訊軟體運用能力

日四技數位內容應用與管理系

附件 6-2

101學年度入學適用

科目類別		授課時數																備註		
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上		下		上		下		上		下		上			下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數
共同必修科目	大一英文*	10	10	5	5	5	5													
	大二英文*	10	10					5	5	5	5									
	大三英文*	8	8									4	4	4	4					
	大四英文*	8	8												4	4	4	4		
	資訊概論	2	2	2	2															
	電腦多媒體應用	2	2			2	2													
	通識：社會法政	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：邏輯思辨	2	2	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：藝術生活	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：自然環保	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)							
	通識：歷史文化	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2							
	全人發展：大學入門(一)	0	1	0	1															
	全人發展：大學入門(二)	0	1			0	1													
	全人發展(二)	0	2					0	2											
	體育	0	8	0	2	0	2	0	2	0	2									
	服務學習課程	1	1	1	1															
	現代散文精讀	2	2	2	2	(2)	(2)													
	中國藝術欣賞入門	2	2	(2)	(2)	2	2													
	歷代文選	4	4					2	2	2	2									
	中國語文運用	2	2									2	2	(2)	(2)					
合 計	61	73	12	15	11	14	9	13	9	11	8	8	4	4	4	4	4	4	4	
系訂必修科目	專 題 類																			
	技能實習	1	2																1	2
	專題製作(一)	1	1										1	1						
	專題製作(二)	1	1											1	1					
	專題製作(三)	1	1																1	1
	資 訊 科 技 類																			
	程式設計	3	3	3	3															
	統計學	3	3	3	3															
	進階程式設計	3	3			3	3													
	數位內容企劃與管理	3	3					3	3											
	專案管理導論	3	3							3	3									
	專案管理實務	3	3									3	3							
	數 位 媒 體 類																			
	設計概論	3	3	3	3															
	2D電腦繪圖	3	3			3	3													
	2D動畫設計	3	3			3	3													
	3D造型型態設計	3	3			3	3													
	2D遊戲設計	3	3					3	3											
	3D建模設計	3	3					3	3											
	3D建模製作	1	3					1	3											
網頁設計與管理	3	3							3	3										
進階3D建模與動作設計	3	3							3	3										
進階3D建模與動作製作	1	3							1	3										
動態網頁與網站建置	3	3									3	3								
互動遊戲設計	3	3									3	3								
科技英文閱讀	2	2											2	2						
合 計	56	61	9	9	12	12	10	12	10	12	9	9	3	3	1	1	2	3		

科目類別		授課時數																備註		
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上		下		上		下		上		下		上			下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數
	問卷與分析	2	2			2	2													
	行銷管理	3	3					3	3											
	資料結構與演算法	3	3					3	3											
	系統分析與設計	3	3							3	3									
	多媒體網路行銷	3	3									3	3							
	資訊科技與傳播	3	3											3	3					
	數位產業個案研究	3	3											3	3					
	網頁資料庫整合應用	3	3											3	3					
	顧客關係管理	3	3													3	3			
	數位科技管理	3	3													3	3			
	資訊管理	3	3													3	3			
	資料探勘	3	3													3	3			
	創意發想與實踐	3	3															3	3	
	電子商務實務	3	3															3	3	
	企業識別系統	2	2															2	2	
	管理資訊系統	3	3															3	3	
	數位教材開發	資訊分析與繪述	2	2	2	2														
		插畫設計	2	2	2	2														
數位影片製作		3	3	3	3															
視覺特效製作		2	2			2	2													
進階插畫設計		2	2			2	2													
數位學習理論		2	2					2	2											
人機介面設計		2	2					2	2											
數位教學設計		2	2							2	2									
數位音樂製作		3	3							3	3									
3D燈光材質設計		3	3							3	3									
數位教材製作		3	3									3	3							
數位影音整合應用		3	3									3	3							
3D動畫影片製作		3	3									3	3							
電子書製作		3	3											3	3					
進階互動遊戲設計		3	3											3	3					
進階3D動畫影片製作		3	3											3	3					
虛擬實境導論		3	3											3	3					
視覺傳達整合應用		3	3													3	3			
數位典藏	3	3													3	3				
3D實驗動畫	3	3													3	3				
進階3D實驗動畫	3	3															3	3		
實習	專業實習	4	4													4	4		註一	
	海外實習	4	4													4	4		註二	
	學期校外實習	9	9															9	9	註三
	合計	119	119	7	7	6	6	10	10	11	11	12	12	21	21	29	29	23	23	

1. 畢業總學分為140學分：共同必修61學分+系訂核心必修56學分+系選修科目至少23學分，最低畢業學分為140學分。

2. 通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。日四技必修之通識課程，5個通識學群均需選修一門課，畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢，如因缺選而不能畢業者，後果自行負責。

3. 系訂選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。

4. 註一：實習320小時課程；註二：實習160小時課程；註三：實習4.5個月。

5. 科目學分表如有變動，以最新公告為準。

※ 大一英文將分為英文一、二、三、四、五、六；大二英文將分為英文二、三、四、五、六、七，

大三英文將分為三、四、五、六、七、八；大四英文將分為英文四、五、六、七、八、九。

文藻外語學院「數位內容學程」實施要點

101 學年度申請適用

一、學程名稱：數位內容學程

二、規劃單位：數位內容應用與管理系、傳播藝術系

三、設置宗旨：

在本校學生優勢語文基礎上，培養繪圖插畫、音像設計、電腦動畫、數位學習、加值行銷等專業知識與職場技能。

四、申請修讀資格：四技二年級以上之學生。

五、申請及審核程序：

1. 檢附資料：申請表、中文成績單。

2. 截止日期：依學校行事曆，每學期開學時公告申請。

3. 公告結果：在審核完畢後，於數位內容應用與管理系網站及本校公佈欄公告核准名單。

六、學分規定：最低要求 20 學分。

七、核發學程證書之規定：

1. 申請期限：學生於畢業前完成本學程總學分要求時，應主動於畢業前一個月向數位內容應用與管理系提出申請。

2. 檢附資料：請向註冊組申請中文歷年成績表乙份，交數位內容應用與管理系審核。

3. 證書核發：申請經數位內容應用與管理系審核通過，並簽請教務長及校長同意後，將由本校授與「數位內容學程」證明書。

八、學程問題聯絡處：數位內容應用與管理系系務助理 分機 6302

數位內容學程學分表

以下課程標示*者為本校傳播藝術系所開設之課程

必選修		科目名稱	學分數	開課學期
必修		傳播理論*	3	一上
		設計概論	3	一上
		2D 電腦繪圖	3	一下
		2D 動畫設計	3	一下
	數位增值行銷	問卷與分析	2	一下
		行銷管理	3	二上
		多媒體網路行銷	3	三上
		資訊科技與傳播	3	三下
		顧客關係管理	3	四上
		企業識別系統	2	四下
		電子商務實務	3	四下
	數位教材開發	3D 造型動態設計	3	一下
		2D 遊戲設計	3	二上
		3D 建模設計	3	二上
		3D 建模製作	1	二上
		進階 3D 建模與動作設計	3	二下
		進階 3D 建模與動作製作	1	二下
		互動遊戲設計	3	三上
		進階互動遊戲設計	3	三下
		3D 動畫影片製作	3	三上
		進階 3D 動畫影片製作	3	三下
		數位學習理論	2	二上
		數位教學設計	2	二下
		數位音樂製作	3	二下
		數位教材製作	3	三上
		電子書製作	3	三下
		3D 實驗動畫	3	四上
		進階 3D 實驗動畫	3	四下
	傳播藝術	視覺心理學*	2	一下
		音樂與音效設計*	3	二上
		創意文案製作*	3	二下
		電腦特效製作*	3	二上
媒體後製與影像包裝*		3	四下	

日四技國際事務系科目學分表

附件 8

101學年度入學適用

科目類別	科目	授課時數																備註		
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上		下		上		下		上		下		上			下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數
共同必修科目	大一英文*	10	10	5	5	5	5													
	大二英文*	10	10					5	5	5	5									
	大三英文*	8	8									4	4	4	4					
	會議英文與國際禮儀	2	2												2	2				全英文授課
	國際事務英文	2	2														2	2		全英文授課
	專業英文演說訓練	2	2												2	2				全英文授課
	國際時勢分析	2	2															2	2	全英文授課
	資訊概論	2	2	2	2															
	電腦多媒體應用	2	2			2	2													
	通識：社會法政	2	2	2	2															
	通識：邏輯思辨	2	2			2	2													
	通識：藝術生活	2	2					2	2											
	通識：自然環保	2	2						2	2										
	通識：歷史文化	2	2								2	2								
	全人發展：大學入門(一)	0	1	0	1															
	全人發展：大學入門(二)	0	1			0	1													
	全人發展(二)	0	2					0	2											
	服務學習課程	1	1	1	1															
	體育	0	8	0	2	0	2	0	2	0	2									
	現代散文精讀	2	2	2	2	(2)	(2)													
中國藝術欣賞入門	2	2	(2)	(2)	2	2														
歷代文選	4	4					2	2	2	2										
中國語文運用	2	2									2	2	(2)	(2)						
合計	61	73	12	15	11	14	9	13	9	11	8	8	4	4	4	4	4	4	4	
系定必修科目	政治學(一)	2	2	2	2															
	政治學(二)	2	2			2	2													
	國際關係	3	3					3	3											
	國際組織概論	3	3							3	3									
	國際文化研究導論	2	2	2	2															
	世界文化地理與文化觀光	3	3			3	3													
	當代文化理論與思潮	3	3					3	3											
	國際文化實務專題	2	2							2	2									
	經濟學(一)	2	2	2	2															
	經濟學(二)	2	2			2	2													
	企業管理概論	3	3					3	3											
	國際經濟	3	3							3	3									
	研究方法論概論	3	3									3	3							全英文授課
	畢業專題論文(一)	2	2											2	2					全英文授課
	研究方法與寫作技巧(一)	2	2											2	2					全英文授課
	畢業專題論文(二)	2	2												2	2				全英文授課
	研究方法與寫作技巧(二)	2	2												2	2				全英文授課
國際談判與溝通	3	3															3	3	全英文授課	
合計	44	44	6	6	7	7	9	9	8	8	3	3	4	4	4	4	3	3		

科目類別	科目	授課時數																備註										
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年				第四學年												
				上		下		上		下		上		下		上			下									
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數								
系訂選修科目	國際政治(國際事務產業)	國際政治經濟學	3	3					3	3																全英文授課		
	非政府組織與志工管理	3	3							3	3																全英文授課	
	台灣政經發展	3	3										3	3													全英文授課	
	歐洲聯盟導論	3	3											3	3												全英文授課	
	國際法概論	3	3													3	3										全英文授課	
	近代外交史	3	3													3	3										全英文授課	
	中國大陸專題	3	3																			3	3				全英文授課	
	涉外實務	3	3																			3	3				全英文授課	
	國際文化(國際事務產業)	世界藝術與流行文化賞析	3	3					3	3																		
		創意文化產業實務	3	3							3	3																
		跨國文化政策：理論與實務	3	3									3	3														全英文授課
		國際城市文化導覽實務	3	3									3	3														全英文授課
		世界文化史	3	3											3	3												全英文授課
		組織文化與文化機構	3	3											3	3												全英文授課
		國際文化節慶與會展專業策劃	3	3													3	3										全英文授課
	國際經濟(國際事務產業)	全球化與經濟發展	3	3					3	3																		全英文授課
		中國與國際經濟	3	3					3	3																		
		國際貿易實務	3	3							3	3																
		國際行銷管理	3	3							3	3																全英文授課
		國際投資	3	3									3	3														全英文授課
		國際文化經濟概論	3	3										3	3													全英文授課
		全球產業分析	3	3												3	3											全英文授課
		全球區域經濟整合專題	3	3																			3	3				全英文授課
	一般選修	個案訪談與質化分析	3	3											3	3												
		調查設計與應用統計	3	3											3	3												
	實習	專業實習	4	4													4	4										註一
		海外實習(一)	4	4													4	4										註二
海外實習(二)		2	2													2	2										註三	
職場體驗實習		1	1													1	1										註四	
學期校外實習		9	9													9	9										註五	

1、畢業總學分為136學分；共同必修61學分，系定必修44學分，系訂選修31學分。

2、系訂選修課目，分成「國際政治」、「國際文化」與「國際經濟」等三個學群。學生需選擇二個學群，在選定的二學群中，任單一學群學分不得低於11學分。任單一學群學分，可以包含「實習」及「專業實習」（最多只能選擇一門抵免）。其餘學分，可以選修其它本系或本校所開設與國際事務相關之學分課程（請參照系上公告，未盡事宜請洽系中心），來滿足「系訂選修31學分」之要求。

3..畢業前需考取系上列出之證照至少1張或完成至少一項實習課程。

4、「專業實習」為4學分，實習320小時課程。「實習」為2學分，實習時數150小時。

5、註一：實習320小時課程；註二：實習144小時課程；註三：實習72小時課程；註四：實習54小時課程；註五：實習4.5個月。

6、日四技必修之通識課程，5個通識學群均需選修一門課，畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。

7、通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。

8、選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。

9、系訂選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。

10、主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修〔如有例外情形將另行說明〕。

11、科目學分表如有變動，以最新公告為準。

※大一英文將分為英文一、二、三、四、五、六；大二英文將分為英文二、三、四、五、六、七，

大三英文將分為三、四、五、六、七、八。

二技翻譯系-1

中文課程名稱	口譯技巧演練		
英文課程名稱	Public Speaking for Interpreters		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	一上
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	翻譯系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本科目內容包括介紹各種口譯常用技巧，如朗讀、段落釋意、摘要等與口譯相關之基本技巧，協助學生在實際接觸口譯前能先培養必要之基礎能力，進而應用在口譯活動中。</p> <p>This course includes a variety of interpreting-related skills, including reading ahead and reading aloud, paraphrasing and summarizing. The course aims to help students establish fundamental ability that is vital to interpreting before they actually start any interpreting.</p>	<p>本課程旨在幫助學生習得：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.各種口譯相關技巧。 2.展現演說時所需之儀態與演說技巧之能力。 3.批判思考及邏輯判斷能力。 <p>This course aims to help students acquire:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. various interpreting -related skills; 2. the ability to deliver a speech and understand public speaking skills; <p>the ability to think critically and logically.</p>	<p>1-3-3 加強英語溝通的能力。</p> <p>1-3-5 開始培養翻譯技巧，包括：一般文件翻譯以及培養溝通及初階口譯技巧，口譯技巧筆記以及基礎逐步口譯，知識方面再加強。</p> <p>3-3-3 具備一般口譯英譯中及中譯英技巧及知識（包括商務、科技、國際事務、法律等議題）。</p>	翻譯產業	社區口譯能力 不同文化詮釋能力	翻譯	外語聽說的 能力。 筆譯、口譯能力。

二技翻譯系-2

中文課程名稱	電腦輔助翻譯		
英文課程名稱	Computer-Aided Translation		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四下
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	翻譯系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程以教授學生如何應用 SDL Trados Studio 資料庫處理翻譯。</p> <p>Assisting students to obtain the knowledge and processing skills to use Trados database (memory bank) to do translation.</p>	<p>修習本課程後學生得以獲得下列能力：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.熟悉 SDL Trados Studio 使用方式。 2.分析兩篇相似文章之能力。 3.使用電腦輔助工具進行專業術語之翻譯。 4.建立資料庫之能力。 <p>Students will be able to obtain the following abilities:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Using SDL Trados Studio 2.Analyzing similar articles 3.Translating professional proper terms by using computer assisted tools 4.Building databases 	<p>1-4-1 具有熟用科技領域中英文專業用語之能力</p> <p>1-4-2 具有熟用商業金融領域中英文專業用語之能力</p> <p>1-4-3 具有熟用國際事務領域中英文專業用語之能力</p>	翻譯產業 文化創意 產業資訊 應用服務 產業	英文編輯與校對能力 中文編輯與校對能力 科技文類筆譯能力	翻譯 文學研究 文化創意	對主修語言國家史地、政治、法律、經濟社會現況的瞭解 對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握 筆譯、口譯能力

二技翻譯系-3

中文課程名稱	影視翻譯		
英文課程名稱	Subtitle Translation		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三下
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	翻譯系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在幫助學生習得相關技能與知能。課程內容包括：動畫、電視節目、影集、電影等獲得該領域所需知識。此外，學生將學習使用電腦軟體編輯字幕。</p> <p>The purposes of this class are to equip students with the translation skills and knowledge. The class materials include TV shows, movies, and translation theories. Besides, students will learn how to use the software to edit the subtitles.</p>	<p>本課程旨</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.使學生習得影視翻譯理論，藉由理論引導學生做有效的翻譯 2.使學生瞭解各類影視翻譯題材，提升學生翻譯能力 3.使學生習得相關翻譯專業技能與知能 <p>The objectives of the class are to</p> <p>The objectives of the class are to</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. equip students with translation theories that can lead students to do their translation efficiently; 2. offer students different categories of shows and movies in order to sharpen their translation senses and abilities; and 3. help students learn some translation skills and knowledge. 	4-3-2 具備影視翻譯之基礎技能	翻譯產業	英文編輯與校對能力 影視翻譯能力	翻譯	資訊軟體運用能力 傳播媒體運用能力 對主修語言國家文化的認識

二技翻譯系-4

中文課程名稱	模擬會議		
英文課程名稱	Mock Conference		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	四下
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	翻譯系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>模擬會議旨在模擬不同領域之口譯場合，以期幫助學生了解如何針對口譯場合以及不同領域的主題做好準備，熟悉正式口譯場合之禮儀並應用口譯技巧。學生亦將學習如何提昇口譯者的素質，進一步加強其口譯能力。</p> <p>This course aims to offer simulation of various occasions requiring interpreters to help students understand how to prepare for different occasions and topics of different disciplines. Students will become familiar with the etiquette in formal occasions that require interpreting and learn how to apply their interpreting skills. Students will also learn how to enhance their ability as an interpreter and improve their interpreting skills.</p>	<p>學生將學習如何</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.針對不同口譯主題及口譯場合準備資料 2.運用各種口譯技巧 3.選擇適合之口譯策略 4.與講者溝通配合以期提供優質口譯 <p>Students will learn how to</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. prepare for different topics and different occasions that require interpreting; 2. apply a variety of interpreting skills; 3. choose the most suitable interpreting strategy; 4. work with speakers to provide high-quality interpreting. 	<p>1-4-5 具有熟用國際事務領域中英文專業用語之能力。</p> <p>2-4-9 具有國際事務領域常用知識及溝通能力。</p> <p>3-4-3 具有國際事務領域逐步口譯及協調訊息傳播之能力。</p> <p>3-4-5 具有國際會展之協調組織溝通能力。</p> <p>4-3-2 具有專業主題逐步口譯之能力。</p> <p>4-3-3 具有一般主題同步口譯之能</p>	翻譯產業	科技議題口譯能力 商業議題口譯能力 政治議題口譯能力	翻譯	國際觀筆譯、口譯能力

中文課程名稱	導覽解說技巧演練		
英文課程名稱	Practice for Tour-Guided Interpretation Skills		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input checked="" type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	三下
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	翻譯系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程設計目的是培養學生經由課程訓練，進而熟悉相關專業知識及專業導覽技巧，迅速達到投入就業市場之應變能力。其課程內容如下：</p> <p>1.了解國際會展議事規則 2.會展活動場地解說 3.參展廠商會展場地導覽解說技巧演練 4.會展參訪行程、拜會行程及博物館導覽等專業解說技巧</p> <p>This course is designed to familiarize students with the professional knowledge and tour-guided interpretation skills through course training, and they will rapidly involve the future career to meet emergency measures. The contents of this course are as follows:</p> <p>1. To understand MICE setting rules 2. To interpret for MICE activities 3. To practice tour-guided interpretation skills for MICE venues and activities 4. To learn interpretation skills for MICE pre- and post-tours, technical visits and museum tours</p>	<p>本課程旨在使學生能：</p> <p>1.增進了解國際會展議事規則及會展活動解說能力 2.增進對國際會展活動場地導覽解說技巧 3.增進會展參訪行程及拜會行程之隨行解說技巧 4.加強專業訓練進而熟悉相關專業知識及正確導覽專業技巧 5.增強口語表達及應變能力</p> <p>After completing this course, students will be able to achieve the following goals:</p> <p>1. To improve interpretation skills for MICE rules and activities 2. To enhance tour-guided interpretation skills for MICE venues and activities 3. To increase escort interpreting skills for MICE visits and technical visits 4. To obtain professional training and familiarize with related professional knowledge and tour-guided skills 5. To improve expressive and emergency-dealing skills</p>	<p>1-3-1 具備進階英語聽、說、讀、寫能力，奠定中英口筆譯能力。 1-3-2 熟悉國際事務及新聞時事等領域之英文能力。 2-3-1 應用國際觀與跨文化溝通能力於口筆譯相關場合。 2-3-2 瞭解全球政經、科技、商業等跨文化議題，以深化未來職場技能。</p>	<p>國際會展產業 翻譯產業</p>	<p>專案企劃與執行能力。 不同文化詮釋能力。</p>	<p>國際關係 翻譯 外交</p>	<p>國際觀 獎勵旅遊規劃能力。 外語聽說的能力。</p>

四技翻譯系-1

中文課程名稱	電腦輔助翻譯		
英文課程名稱	Computer-Aided Translation		
學 制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年 級	四上
必 修 / 選 修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學 分 / 時 數	3 學分/3 小時 (每學期)
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開 課 單 位	翻譯系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程以教授學生如何應用SDL Trados Studio 資料庫處理翻譯。</p> <p>Assisting students to obtain the knowledge and processing skills to use Trados database (memory bank) to do translation.</p>	<p>修習本課程後學生得以獲得下列能力：</p> <p>1.熟悉 SDL Trados Studio 使用方式。</p> <p>2.分析兩篇相似文章之能力。</p> <p>3.使用電腦輔助工具進行專業術語之翻譯。</p> <p>4.建立資料庫之能力。</p> <p>Students will be able to obtain the following abilities:</p> <p>1. Using SDL Trados Studio</p> <p>2. Analyzing similar articles</p> <p>3. Translating professional proper terms by using computer assisted tools</p> <p>4. Building databases</p>	<p>1-4-1 具有熟用科技領域中英文專業用語之能力</p> <p>1-4-2 具有熟用商業金融領域中英文專業用語之能力</p> <p>1-4-3 具有熟用國際事務領域中英文專業用語之能力</p>	<p>翻譯產業</p> <p>文化創意產業</p> <p>資訊應用服務產業</p>	<p>英文編輯與校對能力</p> <p>中文編輯與校對能力</p> <p>科技文類筆譯能力</p>	<p>翻譯</p> <p>文學研究</p> <p>文化創意</p>	<p>對主修語言國家史地、政治、法律、經濟社會現況的瞭解</p> <p>對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握</p> <p>筆譯、口譯能力</p>

四技翻譯系-2

中文課程名稱	影視翻譯		
英文課程名稱	Subtitle Translation		
學 制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年 級	三下
必 修 / 選 修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學 分 / 時 數	3 學分/3 小時 (每學期)
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開 課 單 位	翻譯系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在幫助學生習得相關技能與知能。課程內容包括：動畫、電視節目、影集、電影等獲得該領域所需知識。此外，學生將學習使用電腦軟體編輯字幕。</p> <p>The purposes of this class are to equip students with the translation skills and knowledge. The class materials include TV shows, movies, and translation theories. Besides, students will learn how to use the software to edit the subtitles.</p>	<p>本課程旨</p> <p>1.使學生習得影視翻譯理論，藉由理論引導學生做有效的翻譯</p> <p>2.使學生瞭解各類影視翻譯題材，提升學生翻譯能力</p> <p>3.使學生習得相關翻譯專業技能與知能</p> <p>The objectives of the class are to</p> <p>1. equip students with translation theories that can lead students to do their translation efficiently;</p> <p>2. offer students different categories of shows and movies in order to sharpen their translation senses and abilities; and</p> <p>3. help students learn some translation skills and knowledge.</p>	<p>4-3-2 具備影視翻譯之基礎技能</p>	<p>翻譯產業</p>	<p>英文編輯與校對能力</p> <p>影視翻譯能力</p>	<p>翻譯</p>	<p>資訊軟體運用能力</p> <p>傳播媒體運用能力</p> <p>對主修語言國家文化的認識</p>

四技翻譯系-3

中文課程名稱	模擬會議			年 級	四下
英文課程名稱	Mock Conference			學 分 / 時 數	3 學分/3 小時 (每學期)
學 制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技	<input type="checkbox"/> 研究所	<input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	開 課 單 位	翻譯系
必 修 / 選 修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修				
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期				

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>模擬會議旨在模擬不同領域之口譯場合，以期幫助學生了解如何針對口譯場合以及不同領域的主題做好準備，熟悉正式口譯場合之禮儀並應用口譯技巧。學生亦將學習如何提昇口譯者的素質，進一步加強其口譯能力。</p> <p>This course aims to offer simulation of various occasions requiring interpreters to help students understand how to prepare for different occasions and topics of different disciplines. Students will become familiar with the etiquette in formal occasions that require interpreting and learn how to apply their interpreting skills. Students will also learn how to enhance their ability as an interpreter and improve their interpreting skills.</p>	<p>學生將學習如何</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 針對不同口譯主題及口譯場合準備資料 2. 運用各種口譯技巧 3. 選擇適合之口譯策略 4. 與講者溝通配合以期提供優質口譯 <p>Students will learn how to</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. prepare for different topics and different occasions that require interpreting; 2. apply a variety of interpreting skills; 3. choose the most suitable interpreting strategy; <p>work with speakers to provide high-quality interpreting.</p>	<p>1-4-5 具有熟用國際事務領域中英文專業用語之能力。</p> <p>2-4-9 具有國際事務領域常用知識及溝通能力。</p> <p>3-4-3 具有國際事務領域逐步口譯及協調訊息傳播之能力。</p> <p>3-4-5 具有國際會展之協調組織溝通能力。</p> <p>4-3-2 具有專業主題逐步口譯之能力。</p> <p>4-3-3 具有一般主題同步口譯之能</p>	翻譯產業	<p>科技議題口譯能力</p> <p>商業議題口譯能力</p> <p>政治議題口譯能力</p>	翻譯	國際觀 筆譯、口譯能力

多國語複譯所-1

中文課程名稱	口譯技巧			年 級	一上
英文課程名稱	Skills of Interpreting			學 分 / 時 數	3 學分/3 小時 (每學期)
學 制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技	<input checked="" type="checkbox"/> 研究所	<input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	開 課 單 位	多國語複譯研究所
必 修 / 選 修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修				
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期				

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在協助學生強化其母語及第一外語(英語)，並習得與口譯相關之基本技巧，包括主動聆聽、口語表達、快速閱讀等，以為日後之專業口譯課程建立良好基礎。</p> <p>This course aims to help students enhance their mother tongue and first foreign language (English) and acquire basic skills related to interpreting, including active listening, oral expression and speed reading to lay the foundation for advanced interpreting courses in the future.</p>	<p>學生於本課程習得下列口譯技巧：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 如何主動聆聽 2. 如何利用朗讀加強口語能力，並學習以簡單明瞭、優雅及流暢的語言表達 3. 如何利用邏輯思考分析演說脈絡 4. 如何改善並靈活運用記憶力 5. 如何學習綜合知識與文化差異 6. 如何增進公眾演說能力與溝通技巧。 7. 如何增進筆記技巧 <p>Through this course, students will learn the following interpreting skills:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. how to listen actively; 2. how to improve oral speaking ability through reading aloud and how to express fluently in simple, clear, elegant language. 3. how to analyze speeches with logical thinking; 4. how to improve and use short-term memory; 5. how to acquire general knowledge and understand cultural differences; 6. how to improve public speaking skills and communication skills; 7. how to improve note-taking skills. 	<p>1-1-1 精進母語、英語以及第二外語能力。</p> <p>3-1-1 精進筆記技巧及逐步口譯能力。</p> <p>3-1-2 具備口、筆譯之專業能力。</p> <p>3-1-5 具備跨文化溝通口、筆譯能力。</p>	翻譯產業	<p>英語聽說能力</p> <p>跨文化主題口譯能力</p> <p>不同文化詮釋能力</p>	翻譯	<p>筆譯、口譯能力。</p> <p>對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。</p> <p>對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解。</p>

多國語複譯所-2

中文課程名稱	同步口譯(中譯英)		
英文課程名稱	Simultaneous Interpretation (Chinese to English)		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二上
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在介紹同步口譯技巧並進行同步口譯實況模擬。課程內容主要包含：</p> <p>1. 中文至中文同步口譯(又稱為跟述練習)</p> <p>2. 中文到英文之跟述同步口譯(將英文演講分成數段並要求學生將各段以中文換句話說)</p> <p>3. 中文到英文同步口譯(各個議題)This course introduces simultaneous interpreting skills and enables students to practice in class. Course content:</p> <p>1. Chinese to Chinese shadowing practices</p> <p>2. Chinese to English paraphrasing practices</p> <p>3. Chinese to English simultaneous interpretation (various topics)</p>	<p>透過本課程學生能進行 30 分鐘英譯中同步口譯，並習得以下技巧：</p> <p>1. 增強同步口譯技巧，避免聆聽不足</p> <p>2. 增強口語表達能力</p> <p>3. 習得口譯間之專業素養及口譯設備操作技能</p> <p>Students can acquire abilities to interpret simultaneously for about 30 minutes and acquire the following skills:</p> <p>1. Improved simultaneous interpreting skills</p> <p>2. Improved speaking abilities</p> <p>3. Interpreter ethics and abilities to operate interpreting equipment</p>	3-2-1 具備口、筆譯之專業能力	翻譯產業	科技議題口譯能力 政治議題口譯能力 同步口譯技巧	翻譯	對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。 科技議題口譯能力。 政治譯題口譯能力。

多國語複譯所-3

中文課程名稱	同步口譯(英譯中)		
英文課程名稱	Simultaneous Interpretation (English to Chinese)		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二上
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	3 學分/3 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在介紹同步口譯技巧並進行同步口譯實況模擬。課程內容主要包含：</p> <p>1. 中文至中文同步口譯(又稱為跟述練習)</p> <p>2. 英文到中文之跟述同步口譯(將英文演講分成數段並要求學生將各段以中文換句話說)</p> <p>3. 英文到中文同步口譯(各個議題)</p> <p>This course introduces simultaneous interpreting skills and enables students to practice in class. Course content:</p> <p>1. Chinese to Chinese shadowing practices</p> <p>2. English to Chinese paraphrasing practices</p> <p>3. English to Chinese simultaneous interpretation (various topics)</p>	<p>透過本課程學生能進行 30 分鐘英譯中同步口譯，並習得以下技巧：</p> <p>1. 增強同步口譯技巧，避免聆聽不足</p> <p>2. 增強口語表達能力</p> <p>3. 習得口譯間之專業素養及口譯設備操作技能</p> <p>Students can acquire abilities to interpret simultaneously for about 30 minutes and acquire the following skills:</p> <p>1. Improved simultaneous interpreting skills</p> <p>2. Improved speaking abilities</p> <p>3. Interpreter ethics and abilities to operate interpreting equipments</p>	3-2-1 具備口、筆譯之專業能力。	翻譯產業	科技譯題口譯能力。	翻譯	對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。 科技議題口譯能力。 政治譯題口譯能力。

多國語複譯所-4

中文課程名稱	法政筆譯(中英互譯)		
英文課程名稱	Translation of Official and Legal Documents		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年	級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在培養學生行政、司法單位及公司行號之正式文件翻譯能力。課程內容包含：</p> <p>1.官方文件、法律文件的中英雙向翻譯</p> <p>2.官方發言</p> <p>3.中外合資企業之商業協議、外貿糾紛等文件及信函的翻譯</p> <p>4.國際組織之官方文件的翻譯</p> <p>5.政治、法律、外交方面的相關術語</p> <p>This course aims to introduce some essential skills required for official and legal translations in civil administration, courts and businesses. The texts selected are:</p> <ol style="list-style-type: none"> Bilingual translation of official and legal documents Official speeches Documents related to joint venture agreements and letters related to trade disputes Official documents of international organizations Political, legal and diplomatic terms used in the above documents 	<p>透過本課程學生可習得：</p> <ol style="list-style-type: none"> 加強中英互譯證書、合約、公司章程、法律信函等能力 增進政治、法律、外交方面的專業術語之中英互譯能力 <p>The course is designed to help students acquire:</p> <ol style="list-style-type: none"> The competence for bilingual translation of certificates, agreements, company charters, and legal letters The competence for bilingual translation of political, legal and diplomatic terms used in the above documents 	<p>2-2-3 精進法政、科技、醫藥及工程等文體分析與翻譯能力。</p> <p>3-2-1 具備口、筆譯之專業能力。</p> <p>3-2-5 具備跨學科知識的高階翻譯能力。</p> <p>3-2-6 熟練電子翻譯工具並建立專業術語詞彙庫。</p> <p>4-2-1 具備翻譯理論知識與語言產業相關之實際口、筆譯之能力。</p>	翻譯產業	政治文件筆譯能力 法律文件筆譯能力 外交文件筆譯能力	翻譯	<p>對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。</p> <p>英文編輯與校對能力。</p> <p>對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解。</p>

多國語複譯所-5

中文課程名稱	逐步口譯(中譯英)		
英文課程名稱	Consecutive Interpreting (Chinese to English)		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年	級
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	一下
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程為同步口譯(中文到英文)的準備課程。課程旨在訓練學生之逐步口譯技巧。課程內容包含：</p> <p>1.不同議題之演講</p> <p>2.基本筆記技巧</p> <p>3.短期記憶訓練</p> <p>This course is a preparatory course for simultaneous interpretation (C to E). Its aim is to improve consecutive interpretation skills of the students. Course will focus on:</p> <ol style="list-style-type: none"> Speeches of various topics Basic note-taking skills Short-term memory practices 	<p>本課程結束後，學生可習得能力：</p> <ol style="list-style-type: none"> 如何靈活反應以確保溝通流暢 各種英文常用開頭與結尾句型 流利的演講能力 <p>Students can acquire the following abilities at the end of the course:</p> <ol style="list-style-type: none"> Improved reaction to ensure communication smoothness Common speech greetings in English Fluent speaking abilities 	<p>3-2-1 具備口、筆譯之專業能力。</p> <p>3-2-4 具備跨文化溝通口、筆譯能力。</p>	翻譯產業	跨文化主題口譯能力 隨行口譯能力	翻譯	<p>筆譯、口譯能力。</p> <p>政治議題口譯能力。</p> <p>對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。</p>

多國語複譯所-6

中文課程名稱	逐步口譯(英譯中)		
英文課程名稱	Consecutive Interpreting (English to Chinese)		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	一下
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程為同步口譯(英文到中文)的準備課程。課程旨在訓練學生之逐步口譯技巧。課程內容包含：</p> <p>1.不同議題之演講 2.基本筆記技巧 3.短期記憶訓練</p> <p>This course is a preparatory course for simultaneous interpretation (E to C). Its aim is to improve consecutive interpretation skills of the students. Course will focus on:</p> <p>1. Speeches of various topics 2. Basic note-taking skills 3. Short-term memory practices</p>	<p>本課程結束後，學生可習得能力：</p> <p>1.如何靈活反應以確保溝通流暢 2.各種中文常用開頭與結尾句型 3.流利的演講能力</p> <p>Students can acquire the following abilities at the end of the course:</p> <p>1. Improved reaction to ensure communication smoothness 2. Common speech greetings in Chinese 3. Fluent speaking abilities</p>	<p>3-2-1 具備口、筆譯之專業能力。 3-2-4 具備跨文化溝通口、筆譯能力。</p>	翻譯產業	<p>跨文化主題口譯能力 隨行口譯能力</p>	翻譯	<p>筆譯、口譯能力。 政治議題口譯能力。 對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。</p>

多國語複譯所-7

中文課程名稱	進階逐步口譯(中譯英)		
英文課程名稱	Advanced Consecutive Interpretation (Chinese to English)		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二上
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在加強學生之逐步口譯技巧，透過實際演練進一步改善其同時聆聽、理解和記筆記之能力。</p> <p>This course is aimed at strengthening consecutive interpretation skills of the students and improving their listening, understanding, and note-taking abilities through actual interpreting performances.</p>	<p>透過本課程，學生能習得：</p> <p>1.進一步增英文表達能力 2.進一步加強英文演講能力 3.進一步增強其聽力 4.進一步增進中譯英逐步口譯能力</p> <p>Students enrolled in this course can acquire the following abilities:</p> <p>1. Improved performance of English delivery 2. Improved performance of English speaking 3. Improved listening 4. Improved consecutive interpreting abilities (C to E)</p>	<p>3-2-1 具備口、筆譯之專業能力。 3-2-4 具備跨文化溝通口、筆譯能力。</p>	翻譯產業	<p>跨文化主題口譯能力 隨行口譯能力 不同文化詮釋能力</p>	翻譯	<p>1.對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。 2.科技議題口譯能力。 2.筆譯、口譯能力。 3.政治譯題口譯能力。</p>

多國語複譯所-8

中文課程名稱	進階逐步口譯(英譯中)		
英文課程名稱	Advanced Consecutive Interpretation (English to Chinese)		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二下
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在加強學生之逐步口譯技巧，透過實際演練進一步改善其同時聆聽、理解和記筆記之能力。</p> <p>This course is aimed at strengthening consecutive interpretation skills of the students and improving their listening, understanding, and note-taking abilities through actual interpreting performances.</p>	<p>透過本課程，學生能習得：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 進一步增進中文表達能力 2. 進一步加強中文演講能力 3. 進一步增強其聽力 4. 進一步增進英譯中逐步口譯能力 <p>Students enrolled in this course can acquire the following abilities:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Improved performance of Chinese delivery 2. Improved performance of Chinese speaking 3. Improved listening 4. Improved consecutive interpreting abilities (E to C) 	<p>3-2-1 具備口、筆譯之專業能力。</p> <p>3-2-4 具備跨文化溝通口、筆譯能力。</p>	翻譯產業	跨文化主題口譯能力 隨行口譯能力 不同文化詮釋能力	翻譯	<ol style="list-style-type: none"> 1. 對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。 2. 科技議題口譯能力。 2. 筆譯、口譯能力。 3. 政治譯題口譯能力。

多國語複譯所-9

中文課程名稱	電腦輔助翻譯與專案管理		
英文課程名稱	Computer-Aided Translation and Project Management		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	一下
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在使學生習得如何使用 Trados 軟體進行電腦輔助翻譯及專案管理能力。</p> <p>This course is aimed at helping students not only acquire the knowledge and processing skills in using Trados database (memory bank) to do translation but also be able to manage translation projects.</p>	<p>修習本課程後學生得以獲得下列能力：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 熟悉 Trados 使用方式。 2. 分析兩篇相似文章之能力。 3. 使用電腦輔助工具進行專業術語之翻譯。 4. 建立資料庫之能力。 5. 具備翻譯專案管理之能力。 <p>Students will be able to obtain the following abilities:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Using SDL Trados Studio 2. Analyzing similar articles 3. Translating professional proper terms by using computer assisted tools 4. Building databases 5. Managing translation projects 	<p>2-1-1 精進商務與法政專業術語與詞彙知能。</p> <p>3-1-3 具備多國語高級口、筆譯實務能力。</p> <p>3-1-4 具備翻譯編審、翻譯專案管理能力。</p> <p>3-1-7 熟練電子翻譯工具並建立專業術語詞彙庫。</p>	翻譯產業 文化創意產業 資訊應用服務產業	英文編輯與校對能力 中文編輯與校對能力 科技文類筆譯能力	翻譯 文學研究 文化創意	<p>對主修語言國家史地、政治、法律、經濟社會現況的瞭解</p> <p>對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握</p> <p>筆譯、口譯能力</p>

多國語複譯所-10

中文課程名稱	影視翻譯(中英互譯)		
英文課程名稱	Subtitle Translation		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	二上
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在培養學生影視翻譯能力並發揮創意及時間掌握，同時亦幫助學生習得相關技能與知能。課程內容包括：動畫、電視節目、影集、電影等獲得該領域所需知識。此外，學生將學習使用電腦軟體編輯字幕。</p> <p>The purposes of this class are to foster students' translation abilities, trigger their imagination, and control the numbers of words in their subtitles. Meanwhile, the course also tries every possible way to equip students with the translation skills and knowledge. The class materials include TV shows, movies, and translation theories. Besides, students will learn how to use the software to edit the subtitles.</p>	<p>透過本課程學生可習得：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.個人創造力與想像力 2.翻譯理論檢視翻譯內容之適當性與準確性 3.以軟體編輯中英字幕 4.使學生習得影視翻譯理論，藉由理論引導學生做有效的翻譯 5.使學生瞭解各類影視翻譯題材，提升學生翻譯能力 6.使學生習得相關翻譯專業技能與知能 <p>The objectives of the class are to</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. trigger students' abilities in creativity and imagination; 2. use theories to examine how proper and precise students' translation is; 3. train students to use the software to edit the subtitles; 4. equip students with translation theories that can lead students to do their translation efficiently; 5. offer students different categories of shows and movies in order to sharpen their translation senses and abilities; and help students learn some translation skills and knowledge. 	<p>2-2-1 精進新聞影視相關術語及翻譯能力。</p> <p>3-2-1 具備口、筆譯之專業能力。</p> <p>3-2-2 具備多國語高級口、筆譯實務能力。</p> <p>3-2-3 具備翻譯編審翻譯專案管理能力。</p> <p>4-2-1 具備翻譯理論知識與語言產業相關之實際口、筆譯之能力。</p>	翻譯產業	英文編輯與校對能力 影視翻譯能力	翻譯	資訊軟體運用能力 中文編輯與校對能力 英文編輯與校對能力

多國語複譯所-11

中文課程名稱	翻譯理論		
英文課程名稱	Translation Theories		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	一上
必修 / 選修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分 / 時數	2 學分/2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程介紹翻譯理論的起源、發展演變與系統，範圍涉及中西翻譯理論概論、翻譯史、以及當代文化研究領域的翻譯系統。本課程重視學生課堂報告，學生應注重理論思維的能力培養，從理論的角度觀察翻譯實務與翻譯研究的應用與發展基礎。</p> <p>This course aims to assist students to acquire general knowledge of translation studies. Materials will be selected from specific texts. This course will go through in the way of lecturing and discussing the articles of handouts. Student's class participation will be expected.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.讓學生認識翻譯理論的發展與學派類別。 2.培養學生對翻譯理論與翻譯研究的基礎知識與興趣。 3.讓學生具備在中西翻譯史的基礎概念。 4.讓學生具有從翻譯理論的角度欣賞翻譯作品的批評能力。 <p>The objectives of the course are to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Equip students with the abilities of applying translation theories to translation practice. 2. Encourage students to be interested in the field of translation studies. 3. Equip students with knowledge of Western and Eastern translation history 4. Equip students with knowledge of reading translation works from some perspectives of translation theories 	<p>3-1-5 具備跨文化溝通口筆譯能力</p> <p>3-2-1 具備筆譯之專業能力。</p> <p>3-2-5 具備跨學科知識的高階翻譯能力</p>	翻譯產業 文化創意產業	不同文化詮釋能力 語言與文化分析能力 多國語文化比較與思辨能力	翻譯 文學研究 文化創意	對主修語言國家史地、政治、法律、經濟、社會現況的瞭解 策略、規劃能力 創意與創新能力

多國語複譯所-12

中文課程名稱	專業逐步口譯(外語譯中)		
英文課程名稱	Professional Consecutive Interpreting (FL –CN)		
學 制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年 級	二上
必 修 / 選 修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學 分 / 時 數	3 學分/3 小時 (每學期)
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開 課 單 位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程根據學生於一般逐步口譯中習得之技巧，延伸到各外語相關之情境口譯訓練。訓練主題包括：</p> <p>1.商業會議 2.公司內部業務之口頭協助(例如：導覽參觀，記者招待會，開幕致詞與謝詞) 3.視譯各種會議文件 4.其他</p> <p>This course offers a training in consecutive interpreting from FL to CN based on memory, general knowledge and note-taking.</p> <p>The course focuses on professional topics, with emphasis on issues and speeches related to actual consecutive interpreting market in Taiwan. Students are exposed to different styles of addresses and talks. Students learn to apply general concepts to real-world situations, thereby improving their command of professional consecutive interpreting strategies. Students also learn to solve stylistic, syntactic, cultural and terminological problems pertaining to professional consecutive interpretation.</p>	<p>在課程結束後，培養學生：</p> <p>1. 熟悉專業議題之逐步口譯策略； 2. 辨析不同演講內容之文本結構風格； 3. 解決文體、句法、文化和專業用語之逐步口譯相關問題； 4. 可進行連續 3-5 分鐘長的一個不同的主題之逐步口譯練習； 5. 從事不同領域的專業逐步口譯</p> <p>At the end of the course, students should be able to:</p> <p>1. Familiar with consecutive interpretation strategies for professional issues; 2. Understand different styles of speech structures in the texts; 3. Solve stylistic, syntactic, cultural and terminological problems pertaining to professional consecutive interpretation; 4. Be able to interpret consecutively a different topics of 3-5 minutes in length; Engage in professional consecutive interpreting in different fields</p>	<p>3-2-1 具備口、筆譯之專業能力。 3-2-2 具備多國語高級口、筆譯實務能力。</p>	翻譯產業	逐步口譯技巧。	翻譯	對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。 法商議題口譯能力。 筆譯、口譯能力。

多國語複譯所-13

中文課程名稱	專業筆譯(外語譯中)		
英文課程名稱	Professional Translation (FL-CN)		
學 制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年 級	一下
必 修 / 選 修	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學 分 / 時 數	2 學分/2 小時 (每學期)
學 期 / 學 年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開 課 單 位	多國語複譯研究所

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程以實務為導向，針對各外語(日德西法)譯中的產業需要，安排筆譯素材，從文體研究與翻譯方法指導研究生從事專業領域的翻譯實踐，充實專業知識與相關詞彙。</p> <p>This course will focus on the practical translation training on various fields to enrich students a large number of vocabulary and to fulfill the needs of professional translation services.</p>	<p>訓練學生具有獨立分析並從事專業領域翻譯的實作能力，及下列競爭力：</p> <p>1.讓學生對各類文件之類型及結構等特色有初步認識 2.讓學生學習如何運用相關參考資料 3.讓學生熟悉可運用於各類專業翻譯之翻譯技巧 4.讓學生對專業文件翻譯市場有初步認識</p> <p>The course objectives are to train the students to build up the independent ability for the professional translation in the market and to get more cooperative chances with industries of T&I. Students will be able to:</p> <p>1. Understand the characteristics of the structure of various types of documents. 2. Learn how to use reference materials. 3. Familiarize with the translation techniques and apply to various types of professional translation. 4. Understand the market of professional translation.</p>	<p>2-2-3 精進法政、科技、醫藥及工程等文體分析與翻譯能力。 3-2-1 具備口、筆譯之專業能力。 3-2-2 具備多國語高級口、筆譯實務能力。</p>	翻譯產業	1.第二外語聽說能力。	翻譯	外語讀寫的能力。 對國際經貿、政治、法律及國際關係情勢的掌握。 法商文件筆譯能力。

日二技翻譯系科目學分表

100學年度入學適用

科目類別	科目名稱	授課學分數 / 授課時數										備註
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				
				上		下		上		下		
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	
共同必修科目	中文表達藝術	4	4	2	2	2	2					
	全人發展(一)	2	2	2	2							
	全人發展(二)	2	2			2	2					
	體育(體育興趣選項)	0	4	0	2	0	2					
	通識課程(社會法律群)	2	2	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)			
	通識課程(人文藝術群)	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)			
	通識課程(自然環保群)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2			
	合計	14	18	6	8	6	8	2	2	0	0	
系訂必修科目	專業英語聽力訓練	3	3	3	3							
	專業英語演說	3	3			3	3					
	影視翻譯	3	3			3	3					
	視譯	2	2	2	2							
	逐步口譯	2	2	2	2							
	筆譯技巧運用(英譯中)	2	2	2	2							
	筆譯技巧運用(中譯英)	2	2	2	2							
	翻譯概論	2	2			2	2					
	進階筆譯技巧運用(英譯中)	2	2			2	2					
	進階筆譯技巧運用(中譯英)	2	2			2	2					
	進階逐步口譯	2	2			2	2					
	翻譯專案	2	2					2	2			
	畢業專題	2	2							2	2	
	筆記技巧與口譯理論	3	3	3	3							
模擬會議	3	3							3	3		
合計	35	35	14	14	14	14	2	2	5	5		
系訂必修科目	口譯技巧演練	2	2					2	2			
	演說分析	2	2			2	2					
	逐步口譯:國際事務議題(一)	2	2					2	2			
	逐步口譯:科技議題(一)	2	2					2	2			
	逐步口譯:商業議題(一)	2	2					2	2			
	逐步口譯:國際事務議題(二)	2	2							2	2	逐步口譯課程六門必選修二門。
	逐步口譯:商業議題(二)	2	2							2	2	
	逐步口譯:科技議題(二)	2	2							2	2	
	筆譯:國際事務議題(一)	2	2					2	2			
	筆譯:國際事務議題(二)	2	2							2	2	
	筆譯:新聞媒體(一)	2	2					2	2			
	筆譯:新聞媒體(二)	2	2							2	2	
	筆譯:科技議題(一)	2	2					2	2			上述筆譯專業課程至少選修二門。皆為學期課,沒有必先修(1)始得修(2)設定。
	筆譯:科技議題(二)	2	2							2	2	
	筆譯:商業法律文件(一)	2	2					2	2			
	筆譯:商業法律文件(二)	2	2							2	2	
	筆譯:文史哲議題(一)	2	2					2	2			
	筆譯:文史哲議題(二)	2	2							2	2	
	同步口譯入門	2	2							2	2	
談判技巧	2	2					2	2				
口譯實務工作坊	2	2							2	2	本課程將邀請業界口譯員於周末授課,共18個小時	
專業實習	4	4					4	4			本課程為暑期校外實習學分課程,一天8小時,一個星期5天,為期8週,共320小時。	

1、畢業總學分76學分= 共同必修14學分 + 系訂必修35學分 + 校訂選修27學分(含系訂必修18學分)。

2、通識學群開課科目,以當年度通識教育中心開出課程為準。

3、系訂選修科目僅供參考,需以當年度各系實際開出的選修課程為準。

4、主修系開設給該系學生選修之課程即稱為系訂選修(如有例外情形將另行說明)

5、通識課程含人文藝術群、自然環保群、社會法律群三領域,每一領域均需選修一門方可畢業。

日四技翻譯系科目學分表

100學年度入學適用

科目類別	科目名稱	授課時數																備註		
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上		下		上		下		上		下		上			下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數
共同必修科目	大一英文*	10	10	5	5	5	5													
	大二英文*	10	10					5	5	5	5									
	大三英文*	8	8									4	4	4	4					
	大四英文*	8	8												4	4	4	4		
	資訊概論	2	2	2	2															
	電腦多媒體應用	2	2			2	2													
	通識：社會法政	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：邏輯思辨	2	2	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：藝術生活	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)							
	通識：自然環保	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)							
	通識：歷史文化	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2							
	全人發展：大學入門(一)	0	1	0	1															
	全人發展：大學入門(二)	0	1			0	1													
	全人發展(二)	0	2					0	2											
	服務學習課程	1	1	1	1															
	體育	0	8	0	2	0	2	0	2	0	2									
	現代散文精讀	2	2	2	2	(2)	(2)													
	中國藝術欣賞入門	2	2	(2)	(2)	2	2													
	歷代文選	4	4					2	2	2	2									
	中國語文運用	2	2									2	2	(2)	(2)					
合計	61	73	12	15	11	14	9	13	9	11	8	8	4	4	4	4	4	4		
系訂必修科目	中文修辭與寫作	4	4	2	2	2	2													
	經濟學	4	4	2	2	2	2													
	專業聽講訓練	3	3	3	3															
	中文文體與應用	4	4					2	2	2	2									
	初階筆譯	4	4					2	2	2	2									
	專業英語演說訓練	3	3			3	3													
	跨文化溝通	4	4					2	2	2	2									
	筆記技巧與口譯理論	3	3									3	3							
	翻譯理論	4	4									2	2	2	2					
	筆譯技巧運用	4	4									2	2	2	2					
	逐步口譯(一)	2	2									2	2							
	逐步口譯(二)	2	2											2	2					
	影視翻譯	3	3											3	3					
	視譯	2	2													2	2			
	翻譯專案	2	2													2	2			
	畢業專題	2	2															2	2	
模擬會議	3	3															3	3		
合計	53	53	7	7	7	7	6	6	6	6	9	9	9	9	4	4	5	5		

科目類別	科目名稱	授課時數																備註		
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上		下		上		下		上		下		上			下	
學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數			
翻譯模組課程(翻譯產業)	第二外語(一)	4	4									2	2	2	2					
	第二外語(二)	4	4												2	2	2	2		
	演說分析	2	2														2	2		
	電腦與翻譯	2	2	2	2															
	筆譯：國際事務議題(一)	2	2								2	2								
	筆譯：國際事務議題(二)	2	2										2	2						
	筆譯：新聞媒體(一)	2	2								2	2								
	筆譯：新聞媒體(二)	2	2										2	2						
	筆譯：科技議題(一)	2	2												2	2				
	筆譯：科技議題(二)	2	2														2	2		
	筆譯：文史哲議題(一)	2	2												2	2				
	筆譯：文史哲議題(二)	2	2														2	2		
	筆譯：商業法律文件(一)	2	2												2	2				
	筆譯：商業法律文件(二)	2	2														2	2		
	逐步口譯：科技議題(一)	2	2												2	2				
	逐步口譯：科技議題(二)	2	2														2	2		
	逐步口譯：國際事務議題(一)	2	2												2	2				
	逐步口譯：國際事務議題(二)	2	2														2	2		
	逐步口譯：商業議題(一)	2	2												2	2				
	逐步口譯：商業議題(二)	2	2														2	2		
	系訂必修(A群組)	新聞英文	2	2	2	2														
		科技英文	2	2	2	2														
		影視英文	2	2						2	2									
		同步口譯入門	2	2														2	2	
		口譯技巧演練	2	2												2	2			
		各國英文口音研析	2	2												2	2			
		專業實習	4	4												4	4		註一	
		海外實習	2	2												2	2		註二	
職場體驗實習		1	1												1	1		註三		
學期校外實習		9	9												9	9		註四		
國際會展模組課程(國際會展產業)	商業英文	3	3	3	3															
	國際事務英文	3	3			3	3													
	國際會展概論	3	3						3	3										
	國際組織概論	3	3					3	3											
	國際企業管理	3	3					3	3											
	國際會議與獎勵旅遊專業企劃	3	3												3	3				
	美國政府與政治	3	3						3	3										
	歐洲各國政府	3	3						3	3										
	商業英文書信	3	3								3	3								
	國際會議與英文簡報	3	3									3	3							
	國際會展行銷規劃	3	3								3	3								
	電子商務	3	3									3	3							
	談判技巧	2	2											2	2					
	導覽解說技巧演練	3	3								3	3								
	專業司儀與會議主持演練	3	3														3	3		
	專業實習	4	4												4	4		註一		
	海外實習	2	2												2	2		註二		
	職場體驗實習	1	1												1	1		註三		
學期校外實習	9	9												9	9		註四			

1、畢業學分數140學分=共同必修61學分+系訂必修53學分+系訂必選修至少18學分(包含必選修第二外語4學分)+系訂選修(A群組+B群組)至少8學分。

2、第二外語係指本校所開設之非英文之語言課程，唯修讀第二外語時，4學分為同一語言。

3、日四技必修之通識課程，5個通識學群均需選修一門課，畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。

4、註一：實習320小時課程；註二：實習72小時課程；註三：實習36小時課程；註四：實習4.5個月。

5、通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。

6、選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。

7、主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修〔如有例外情形將另行說明〕。

8、科目學分表如有變動，以最新公告為準。

9、畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢，不要因缺選而不能達到畢業規定。

10、本系鼓勵學生至其他系科修習第二外語與其他專業科目。

※大一英文將分為英文一、二、三、四、五、六；大二英文將分為英文二、三、四、五、六、七、

大三英文將分為三、四、五、六、七、八；大四英文將分為英文四、五、六、七、八、九。

多國語複譯研究所學分科目表

100學年度入學適用

科目類別	科目名稱	學分數	時數	開課年級								備註		
				一				二						
				上		下		上		下				
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數			
口筆譯組 共同必修	一般筆譯(英譯中)	3	3	3	3									
	一般筆譯(中譯英)	2	2	2	2									
	一般筆譯(一)(外語譯中)	2	2	2	2									
	逐步口譯技巧(英譯中)	3	3	3	3									
	研究方法	2	2	2	2									
	國際組織	1	1	1	1									
	國內法與國際法	1	1	1	1									
	經貿與商業筆譯(英譯中)	2	2			2	2							
	經貿與商業筆譯(中譯英)	2	2			2	2							
	一般筆譯(二)(外語譯中)	3	3			3	3							
	電腦輔助翻譯與專業術語	1	1			1	1							
	逐步口譯(一)(英譯中)	2	2			2	2							
	一般逐步口譯(外語譯中)	2	2			2	2							
	視譯(中英互譯)	1	1			1	1							
	逐步口譯(一)(中譯英)	2	2			2	2							
	實習	5	-							5	-	*		
	論文	6	6							6	6			
	合計	40	35	14	14	15	15			11	6			
		經貿與商業筆譯(外語譯中)	2	2					2	2				
		影視翻譯(外語譯中)	1	1					1	1				
	商業逐步口譯(外語譯中)	3	3					3	3					
	法律筆譯(中英互譯)	3	3					3	3					
	科技、醫藥、工程筆譯(中英互譯)	3	3					3	3					
	影視翻譯與軟體本土化(中英互譯)	3	3					3	3					
	同步口譯(英譯中)	4	4					4	4					
	同步口譯(中譯英)	2	2					2	2					
	逐步口譯(二)(中譯英)	2	2					2	2					
	逐步口譯(二)(英譯中)	1	1					1	1					
	合計	64	59	14	14	15	15	24	24	11	6			
	應修學分	55	55	14		15		15		11				
		(必修40, 選修24)		(必修14, 選修0)		(必修15, 選修0)		(必修0, 選修15)		(必修11, 選修0)				
1	畢業學分55=40(必)+15(選)													
2	外語意指法語、德語、西班牙語或日語。													
3	*實習時數得視實際情況而定(為期12週，一週至少20小時)。													
4	論文寫作由教授於課堂外時間與學生面談並加以指導，時數視實際情況而定。													

日二技翻譯系科目學分表

101年04月12日課程規劃小組修正

101年04月19日系務會議修正

科目類別	科目名稱	授課學分數 / 授課時數								備註			
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年					
				上		下		上			下		
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數	
共同必修科目	中文表達藝術	4	4	2	2	2	2						
	全人發展(一)	2	2	2	2								
	全人發展(二)	2	2			2	2						
	體育(體育興趣選項)	0	4	0	2	0	2						
	通識課程(社會法律群)	2	2	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)				
	通識課程(人文藝術群)	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)				
	通識課程(自然環保群)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2				
	合計	14	18	6	8	6	8	2	2	0	0		
系訂必修科目	專業英語聽力訓練	3	3	3	3								
	專業英語演說	3	3			3	3						
	口譯技巧演練	2	2	2	2								
	視譯	2	2	2	2								
	逐步口譯	2	2	2	2								
	筆譯技巧運用(英譯中)	2	2	2	2								
	筆譯技巧運用(中譯英)	2	2	2	2								
	翻譯概論	2	2			2	2						
	進階筆譯技巧運用(英譯中)	2	2			2	2						
	進階筆譯技巧運用(中譯英)	2	2			2	2						
	進階逐步口譯	2	2			2	2						
	翻譯專案	2	2					2	2				
	畢業專題	2	2							2	2		
筆記技巧與口譯理論	3	3	3	3									
合計	31	31	16	16	11	11	2	2	2	2			
系訂必選修科目	逐步口譯:國際事務議題(一)	2	2					2	2				逐步口譯課程六門必選修二門。
	逐步口譯:國際事務議題(二)	2	2							2	2		
	逐步口譯:科技議題(一)	2	2					2	2				
	逐步口譯:科技議題(二)	2	2							2	2		
	逐步口譯:商業議題(一)	2	2					2	2				
	逐步口譯:商業議題(二)	2	2							2	2		
	筆譯:國際事務議題(一)	2	2					2	2				筆譯課程至少選修二門。
	筆譯:國際事務議題(二)	2	2							2	2		
	筆譯:新聞媒體(一)	2	2					2	2				
	筆譯:新聞媒體(二)	2	2							2	2		
	筆譯:科技議題(一)	2	2					2	2				
	筆譯:科技議題(二)	2	2							2	2		
	筆譯:商業法律文件(一)	2	2					2	2				
	筆譯:商業法律文件(二)	2	2							2	2		
	筆譯:文史哲議題(一)	2	2					2	2				
	筆譯:文史哲議題(二)	2	2							2	2		
	影視翻譯	3	3			3	3						
	模擬會議	3	3							3	3		
	電腦輔助翻譯	3	3							3	3		
	導覽解說技巧演練	3	3			3	3						
	演說分析	2	2			2	2						
	同步口譯入門	2	2							2	2		
	談判技巧	2	2						2	2			
專業實習	4	4						4	4			本課程為暑期校外實習學分課程，一天8小時，一個星期5天，為期8週，共320小時。	
合計	50	50	0	0	8	8	22	22	24	24			

- 1、畢業總學分76學分= 共同必修14學分 + 系訂必修31學分 + 校訂選修31學分(含系訂必選修21學分)。
- 2、通識學群開課科目，以當年度通識教育中心開出課程為準。
- 3、系訂選修科目僅供參考，需以當年度各系實際開出的選修課程為準。
- 4、主修系開設給該系學生選修之課程即稱為系訂選修(如有例外情形將另行說明)
- 5、通識課程含人文藝術群、自然環保群、社會法律群三領域，每一領域均需選修一門方可畢業。

日四技翻譯系科目學分表

101年04月12日課程規劃小組修正

101年04月119日系所務會議通過

科目類別	科目名稱	授課時數														備註					
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年					第四學年				
				上		下		上		下		上		下			上		下		
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數	學分數	授課時數	
共同必修科目	大一英文*	10	10	5	5	5	5														
	大二英文*	10	10					5	5	5	5										
	大三英文*	8	8									4	4	4	4						
	大四英文*	8	8												4	4	4	4			
	資訊概論	2	2	2	2																
	電腦多媒體應用	2	2			2	2														
	通識：社會法政	2	2	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)								
	通識：邏輯思辨	2	2	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)								
	通識：藝術生活	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)								
	通識：自然環保	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2	(2)	(2)								
	通識：歷史文化	2	2	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	2	2								
	全人發展：大學入門(一)	0	1	0	1																
	全人發展：大學入門(二)	0	1			0	1														
	全人發展(二)	0	2					0	2												
	服務學習課程	1	1	1	1																
	體育	0	8	0	2	0	2	0	2	0	2										
	現代散文精讀	2	2	2	2	(2)	(2)														
	中國藝術欣賞入門	2	2	(2)	(2)	2	2														
	歷代文選	4	4					2	2	2	2										
	中國語文運用	2	2									2	2	(2)	(2)						
合計	61	73	12	15	11	14	9	13	9	11	8	8	4	4	4	4	4	4	4	4	
系訂必修科目	中文修辭與寫作	4	4	2	2	2	2														
	經濟學	4	4	2	2	2	2														
	專業聽講訓練	3	3	3	3																
	中文文體與應用	4	4					2	2	2	2										
	初階筆譯	4	4	2	2	2	2														
	專業英語演說訓練	3	3			3	3														
	跨文化溝通	4	4					2	2	2	2										
	筆記技巧與口譯理論	3	3									3	3								
	翻譯理論	4	4									2	2	2	2						
	筆譯技巧運用	4	4					2	2	2	2										
	逐步口譯(一)	2	2									2	2								
	逐步口譯(二)	2	2											2	2						
	視譯	2	2					2	2												
	翻譯專案	2	2													2	2				
	畢業專題	2	2																	2	2
合計	47	47	9	9	9	9	8	8	6	6	7	7	4	4	2	2	2	2	2	2	

科目類別	科目名稱	授課時數																備註		
		總學分數	總授課時數	第一學年				第二學年				第三學年				第四學年				
				上		下		上		下		上		下		上			下	
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數		學分數	授課時數
翻譯模組課程(翻譯產業)	第二外語(一)	4	4									2	2	2	2					
	第二外語(二)	4	4													2	2	2	2	
	電腦輔助翻譯	3	3													3	3			
	各國英文口音研析	2	2			2	2													
	演說分析	2	2										2	2						
	筆譯：國際事務議題(一)	2	2									2	2							
	筆譯：國際事務議題(二)	2	2										2	2						
	筆譯：新聞媒體(一)	2	2									2	2							
	筆譯：新聞媒體(二)	2	2										2	2						
	筆譯：科技議題(一)	2	2												2	2				
	筆譯：科技議題(二)	2	2														2	2		
	筆譯：文史哲議題(一)	2	2												2	2				
	筆譯：文史哲議題(二)	2	2														2	2		
	筆譯：商業法律文件(一)	2	2												2	2				
	筆譯：商業法律文件(二)	2	2														2	2		
	逐步口譯：科技議題(一)	2	2												2	2				
	逐步口譯：科技議題(二)	2	2														2	2		
	逐步口譯：國際事務議題(一)	2	2												2	2				
	逐步口譯：國際事務議題(二)	2	2														2	2		
	逐步口譯：商業議題(一)	2	2												2	2				
逐步口譯：商業議題(二)	2	2														2	2			
系訂選修(A群組)	新聞英文	2	2			2	2													
	科技英文	2	2	2	2															
	影視英文	2	2					2	2											
	同步口譯入門	2	2															2	2	
	口譯技巧演練	2	2					2	2											
	影視翻譯	3	3							3	3									
	模擬會議	3	3															3	3	
	專業實習	4	4												4	4				註一
	海外實習	2	2												2	2				註二
	職場體驗實習	1	1												1	1				註三
學期校外實習	9	9												9	9				註四	
國際會展模組課程(國際會展產業)	商業英文	3	3			3	3													
	國際事務英文	3	3					3	3											
	國際會展概論	3	3							3	3									
	國際組織概論	3	3					3	3											
	國際企業管理	3	3					3	3											
	國際會議與獎勵旅遊專業企劃	3	3											3	3					
	美國政府與政治	3	3							3	3									
	歐洲各國政府	3	3							3	3									
	商業英文書信	3	3									3	3							
	國際會議與英文簡報	3	3										3	3						
	國際會展行銷規劃	3	3									3	3							
	電子商務	3	3										3	3						
	談判技巧	2	2												2	2				
	導覽解說技巧演練	3	3									3	3							
	專業司儀與會議主持演練	3	3															3	3	
	專業實習	4	4												4	4				註一
海外實習	2	2												2	2				註二	
職場體驗實習	1	1												1	1				註三	
學期校外實習	9	9												9	9				註四	

1、畢業學分數140學分=共同必修61學分+系訂必修47學分+系訂選修至少21學分(包含必選修第二外語4學分)+系訂選修(A群組+B群組)至少11學分。

2、第二外語係指本校所開設之非英文之語言課程，唯修讀第二外語時，4學分為同一語言。

3、日四技必修之通識課程，5個通識學群均需選修一門課，畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢。

4、註一：實習320小時課程；註二：實習72小時課程；註三：實習36小時課程；註四：實習4.5個月。

5、通識學群開課科目以當年度通識教育中心開出課程為準。

6、選修科目僅供參考，需以當年度各系開出之課程為準。

7、主修系開設給本系學生選修之選修課程即為系訂選修〔如有例外情形將另行說明〕。

8、科目學分表如有變動，以最新公告為準。

9、畢業前請自行注意每個學群是否皆依規定修習完畢，不要因缺選而不能達到畢業規定。

10、本系鼓勵學生至其他系科修習第二外語與其他專業科目。

※大一英文將分為英文一、二、三、四、五、六；大二英文將分為英文二、三、四、五、六、七、

大三英文將分為三、四、五、六、七、八；大四英文將分為英文四、五、六、七、八、九。

多國語複譯研究所學分科目表

101年04月12日課程規劃小組修正

101年04月19日系所務會議確認

科目類別	科目名稱	學分數	時數	開課年級								備註
				一				二				
				上		下		上		下		
				學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	學分數	授課時數	
必修課	一般筆譯(英譯中)	3	3	3	3							
	一般筆譯(中譯英)	2	2	2	2							
	一般筆譯(一)(外語譯中)	2	2	2	2							
	一般筆譯(二)(外語譯中)	3	3			3	3					
	經貿與商業筆譯(英譯中)	2	2			2	2					
	經貿與商業筆譯(中譯英)	2	2			2	2					
	口譯技巧	3	3	3	3							
	逐步口譯(英譯中)	2	2			2	2					
	逐步口譯(中譯英)	2	2			2	2					
	逐步口譯(外語譯中)	2	2			2	2					
	視譯(中英互譯)	1	1	1	1							
	翻譯理論	2	2	2	2							
	電腦輔助翻譯與專案管理	2	2			2	2					
	研究方法	2	2	2	2							
實習	5	-							5	-	*	
論文	6	6							6	6		
合計	41	36	15	15	15	15			11	6		
選修課	專業筆譯(外語譯中)	2	2					2	2			
	專業逐步口譯(外語譯中)	3	3					3	3			
	影視翻譯(外語譯中)	1	1					1	1			
	法政筆譯(中英互譯)	3	3					3	3			
	進階逐步口譯(英譯中)	2	2					2	2			
	進階逐步口譯(中譯英)	2	2					2	2			
	同步口譯(英譯中)	3	3					3	3			
	同步口譯(中譯英)	3	3					3	3			
	科技、醫藥、工程筆譯(中英互譯)	3	3					3	3			
	影視翻譯(中英互譯)	2	2					2	2			
合計	22	22					24	24				
1	畢業學分55=41(必)+14(選)。											
2	外語意指法文、德文、西班牙文或日文。											
3	選修課可跨組選修，需經由任課老師同意。											
4	實習時數得視實際情況而定(為期12週，一週至少20小時)。											
5	論文寫作由教授於課堂外時間與學生面談並加以指導，時數視實際情況而定。											